

## ALLEGATO V

### **CAPACITÀ DI CONTRARRE MATRIMONIO MODULO STANDARD MULTILINGUE - SUPPORTO PER LA TRADUZIONE**

Articolo 7 del regolamento (UE) 2016/1191 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 6 luglio 2016, che promuove la libera circolazione dei cittadini semplificando i requisiti per la presentazione di alcuni documenti pubblici nell'Unione europea e che modifica il regolamento (UE) n. 1024/2012<sup>1</sup>

- Belgio (BE)  Bulgaria (BG)  Repubblica ceca (CZ)
- Danimarca (DK)  Germania (DE)
- Estonia (EE)  Irlanda (IE)
- Grecia (EL)  Spagna (ES)
- Francia (FR)  Croazia (HR)
- Italia (IT)  Cipro (CY)
- Lettonia (LV)  Lituania (LT)
- Lussemburgo (LU)
- Ungheria (HU)  Malta (MT)
- Paesi Bassi (NL)  Austria (AT)
- Polonia (PL)  Portogallo (PT)
- Romania (RO)  Slovenia (SI)
- Slovacchia (SK)  Finlandia (FI)
- Svezia (SE)  Regno Unito (UK)

### AVVISO IMPORTANTE

L'unico scopo del presente modulo standard multilingue è facilitare la traduzione del documento pubblico cui è allegato. Il modulo non deve circolare come documento autonomo tra gli Stati membri.

Il presente modulo rispecchia il contenuto del documento pubblico cui è allegato. Tuttavia, l'autorità a cui è presentato il documento pubblico può esigere, ove ciò sia necessario per il trattamento del documento pubblico, una traduzione o traslitterazione delle informazioni contenute nel modulo.

---

<sup>1</sup> GU L 200 del 26.7.2016, pag. 1.

**NOTA PER L'AUTORITÀ DI RILASCIO**

Indicare unicamente le informazioni contenute nel documento pubblico cui il presente modulo è allegato<sup>1</sup>.

Se il documento pubblico cui il presente modulo è allegato non contiene taluni dati o informazioni, indicare "-".

**1. AUTORITÀ CHE RILASCIA IL PRESENTE MODULO**

1.1 Denominazione<sup>2</sup> .....

**2. AUTORITÀ CHE RILASCIA IL DOCUMENTO PUBBLICO CUI IL PRESENTE MODULO È ALLEGATO**

1.1 Denominazione<sup>3</sup> .....

---

<sup>1</sup> Se si compila a mano, scrivere in stampatello maiuscolo.

<sup>2</sup> Il termine "denominazione" dovrebbe essere inteso come riferito alla denominazione ufficiale dell'autorità che rilascia il modulo.

<sup>3</sup> Il termine "denominazione" dovrebbe essere inteso come riferito alla denominazione ufficiale dell'autorità che rilascia il documento pubblico cui il presente modulo è allegato.

**3. INFORMAZIONI RELATIVE AL DOCUMENTO PUBBLICO CUI IL PRESENTE MODULO  
È ALLEGATO**

3.1  Documento emanato da un'autorità o da un funzionario appartenente ad una delle giurisdizioni di uno Stato membro

3.1.1  Decisione giurisdizionale

3.1.2  Documento emanato dal pubblico ministero

3.1.3  Documento emanato da un cancelliere

3.1.4  Documento emanato da un ufficiale giudiziario ("huissier de justice")

3.1.5  Altro (precisare) .....

3.2  Documento amministrativo

3.2.1  Certificato

3.2.2  Estratto di atto di stato civile

3.2.3  Estratto anagrafico

3.2.4  Copia letterale di atto di stato civile

3.1.5  Altro (precisare) .....

3.3  Atto notarile

3.4  Dichiarazione ufficiale apposta su una scrittura privata

3.5  Documento redatto da agenti diplomatici o consolari di uno Stato membro nell'esercizio delle loro funzioni

3.6 Data di rilascio (gg/mm/aaaa) .....

3.7 Numero di riferimento del documento pubblico .....

**4. INFORMAZIONI SULLA PERSONA INTERESSATA**

4.1 Cognome/i .....

4.2 Nome/i

4.3 Data di nascita (gg/mm/aaaa) .....

4.4 Luogo<sup>1</sup> e paese<sup>2</sup> di nascita .....

4.5 Sesso: .....

4.5.1  Femminile

4.5.2  Maschile

4.5.3  Indeterminato

4.6 Cittadinanza: .....

---

<sup>1</sup> I termini "luogo di nascita" si riferiscono al nome della città, del paese o frazione e della provincia in cui la persona è nata.

<sup>2</sup> Il nome del paese e il codice ISO di tale paese, se esistente, oppure l'opzione "Altro (precisare)" dovrebbero essere selezionati dall'elenco a tendina contenuto nel modello di modulo standard multilingue disponibile sul portale europeo della giustizia elettronica.

**5. SECONDO IL DOCUMENTO PUBBLICO CUI IL PRESENTE MODULO È ALLEGATO<sup>1</sup>**

- 5.1  La persona interessata possiede la capacità di contrarre matrimonio a norma del diritto nazionale dello Stato membro che rilascia il documento pubblico.
- 5.2  A nome della persona interessata non risulta registrato alcun atto di matrimonio a norma del diritto nazionale dello Stato membro che rilascia il documento pubblico.
- 5.3  Non sono noti impedimenti al matrimonio della persona interessata a norma del diritto nazionale dello Stato membro che rilascia il documento pubblico.
- 5.4  Non sono noti impedimenti al matrimonio tra la persona interessata e il futuro coniuge a norma del diritto nazionale dello Stato membro che rilascia il documento pubblico.
- 5.5  Non sono note opposizioni al matrimonio tra la persona interessata e il futuro coniuge a norma del diritto nazionale dello Stato membro che rilascia il documento pubblico.

---

<sup>1</sup> Si possono contrassegnare più caselle.

**6. INFORMAZIONI SUL FUTURO CONIUGE DELLA PERSONA INTERESSATA**

- 4.1 Cognome/i .....
- 4.2 Nome/i .....
- 4.3 Data di nascita (gg/mm/aaaa) .....
- 4.4Luogo<sup>1</sup> e paese<sup>2</sup> di nascita.....
- 4.5 Sesso: .....
- 4.5.1  Femminile
- 4.5.2  Maschile
- 4.5.3  Indeterminato
- 4.6 Cittadinanza .....

**7. RIQUADRO PER LA FIRMA**

- 7.1 Cognome/i e nome/i del funzionario che ha rilasciato il presente modulo  
.....
- 7.2 Posizione del funzionario che ha rilasciato il presente modulo.....
- 7.3 Data di rilascio (gg/mm/aaaa).....
- 7.4 Firma .....
- 7.5 Bollo o timbro.....

<sup>1</sup> I termini "luogo di nascita" si riferiscono al nome della città, del paese o frazione e della provincia in cui la persona è nata.

<sup>2</sup> Il nome del paese e il codice ISO di tale paese, se esistente, oppure l'opzione "Altro (precisare)" dovrebbero essere selezionati dall'elenco a tendina contenuto nel modello di modulo standard multilingue disponibile sul portale europeo della giustizia elettronica.

GLOSSARIO MULTILINGUE DELLE VOCI STANDARD

(CAPACITÀ DI CONTRARRE MATRIMONIO)

1.	<p><b>(BG)</b> ОРГАН, ИЗДАВАЩ НАСТОЯЩОТО УДОСТОВЕРЕНИЕ/ <b>(ES)</b> AUTORIDAD QUE EXPIDE ESTE IMPRESO/ <b>(CZ)</b> ORGÁN VYDÁVAJÍCÍ TENTO FORMULÁŘ/ <b>(DA)</b> DENNE FORMULARS UDSTEDENDE MYNDIGHED/ <b>(DE)</b> BEHÖRDE, DIE DIESES FORMULAR AUSSTELLT/ <b>(ET)</b> KÄESOLEVA VORMI VÄLJA ANDNUD ASUTUS/ <b>(EL)</b> ΑΡΧΗ ΕΚΔΟΣΗΣ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΕΝΤΥΠΟΥ/ <b>(EN)</b> AUTHORITY ISSUING THIS FORM/ <b>(FR)</b> AUTORITÉ DE DÉLIVRANCE DU PRÉSENT FORMULAIRE/ <b>(GA)</b> AN tÚDARÁS A EISEOIDH AN FHOIRM SEO/ <b>(HR)</b> TIJELO KOJE IZDAJE OVAJ OBRAZAC/ <b>(IT)</b> AUTORITÀ CHE RILASCIA IL PRESENTE MODULO/ <b>(LV)</b> VEIDLAPAS IZDEVĒJIESTĀDE/ <b>(LT)</b> ŠIA FORMA IŠDUODANTI VALDŽIOS INSTITUCIJA/ <b>(HU)</b> A FORMANYOMTATVÁNYT KIÁLLÍTÓ HATÓSÁG/ <b>(MT)</b> AWTORITÀ EMITTENTI TA' DIN IL-FORMOLA/ <b>(NL)</b> AUTORITEIT VAN AFGIFTE VAN DIT FORMULIER/ <b>(PL)</b> ORGAN WYDAJĄCY NINIEJSZY FORMULARZ/ <b>(PT)</b> AUTORIDADE QUE EMITE O PRESENTE FORMULÁRIO/ <b>(RO)</b> AUTORITATEA EMITENTĂ A PREZENTULUI FORMULAR/ <b>(SK)</b> ORGÁN VYDÁVAJÚCI TENTO FORMULÁR/ <b>(SL)</b> ORGAN, KI IZDA TA OBRAZEC/ <b>(FI)</b> TÄMÄN LOMAKKEEN ANTAVA VIRANOMAINEN/ <b>(SV)</b> MYNDIGHET SOM UTFÄRDAR FORMULÄRET</p>
1.1	<p><b>(BG)</b> НАИМЕНОВАНИЕ/ <b>(ES)</b> DENOMINACIÓN/ <b>(CZ)</b> NÁZEVI/ <b>(DA)</b> BETEGNELSE/ <b>(DE)</b> BEZEICHNUNG/ <b>(ET)</b> NIMETUS/ <b>(EL)</b> ΟΝΟΜΑΣΙΑ/ <b>(EN)</b> DESIGNATION/ <b>(FR)</b> DÉNOMINATION/ <b>(GA)</b>AINMNIÚ/ <b>(HR)</b> NAZIV/ <b>(IT)</b> DENOMINAZIONE/ <b>(LV)</b> NOSAUKUMS/ <b>(LT)</b> PAVADINIMAS/ <b>(HU)</b> MEGNEVEZÉS/ <b>(MT)</b> TITLU/ <b>(NL)</b> BENAMING/ <b>(PL)</b> NAZWA/ <b>(PT)</b> DESIGNAÇÃO/ <b>(RO)</b> DENUMIRE/ <b>(SK)</b> NÁZOV/ <b>(SL)</b> IME/ <b>(FI)</b> NIMI/ <b>(SV)</b> NAMN</p>
2.	<p><b>(BG)</b> ОРГАН, ИЗДАВАЩ ОФИЦИАЛНИЯ ДОКУМЕНТ, КЪМ КОЙТО Е ПРИЛОЖЕНО НАСТОЯЩОТО УДОСТОВЕРЕНИЕ/ <b>(ES)</b> AUTORIDAD QUE EXPIDE EL DOCUMENTO PÚBLICO AL QUE SE ADJUNTA ESTE IMPRESO/ <b>(CZ)</b> ORGÁN VYDÁVAJÍCÍ VEŘEJNOU LISTINU, K NÍŽ JE PŘILOŽEN TENTO FORMULÁŘ/ <b>(DA)</b> DEN MYNDIGHED, DER HAR UDSTEDT DET OFFENTLIGE DOKUMENT, SOM DENNE FORMULAR ER VEDHÆFTET/ <b>(DE)</b> BEHÖRDE, DIE DIE ÖFFENTLICHE URKUNDE, DER DIESES FORMULAR BEIGEFÜGT IST, AUSSTELLT/ <b>(ET)</b> ASUTUS, KES ANDIS VÄLJA AVALIKU DOKUMENDI, MILLELE SEE VORM ON LISATUD/ <b>(EL)</b> ΑΡΧΗ ΕΚΔΟΣΗΣ ΤΟΥ ΔΗΜΟΣΙΟΥ ΕΓΓΡΑΦΟΥ ΣΤΟ ΟΠΟΙΟ ΕΙΝΑΙ ΣΥΝΗΜΜΕΝΟ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΝΤΥΠΟ/ <b>(EN)</b> AUTHORITY ISSUING THE PUBLIC DOCUMENT TO WHICH THIS FORM IS ATTACHED/ <b>(FR)</b> AUTORITÉ DE DÉLIVRANCE DU DOCUMENT PUBLIC AUQUEL EST JOINT LE PRÉSENT FORMULAIRE/ <b>(GA)</b> AN tÚDARÁS A EISEOIDH AN DOICIMÉAD POIBLÍ LENA BHFUIL AN FHOIRM SEO CEANGAILTE/ <b>(HR)</b> TIJELO KOJE IZDAJE JAVNU ISPRAVU KOJOJ JE OVAJ OBRAZAC PRILOŽEN/ <b>(IT)</b> AUTORITÀ CHE RILASCIA IL DOCUMENTO PUBBLICO CUI IL PRESENTE MODULO È ALLEGATO/ <b>(LV)</b> PUBLISKĀ DOKUMENTA, KURAM ŠĪ VEIDLAPA IR PIEVIENOTA, IZDEVĒJIESTĀDE/ <b>(LT)</b> VIEŠĄJĮ DOKUMENTĄ, PRIE KURIO PRIDEDAMA ŠI FORMA, IŠDUODANTI VALDŽIOS INSTITUCIJA/ <b>(HU)</b> A FORMANYOMTATVÁNNYAL KÍSÉRT KÖZOKIRATOT KIÁLLÍTÓ HATÓSÁG/ <b>(MT)</b> AWTORITÀ EMITTENTI TAD-DOKUMENT PUBBLIKU LI MIEGĦU HIJA MEHMUŻA DIN IL-FORMOLA/ <b>(NL)</b> AUTORITEIT VAN AFGIFTE VAN HET OPENBAAR DOCUMENT WAARAAN DIT FORMULIER IS GEHECHT/ <b>(PL)</b> ORGAN WYDAJĄCY DOKUMENT URZĘDOWY, DO KTÓREGO NINIEJSZY FORMULARZ JEST ZAŁĄCZONY/ <b>(PT)</b> AUTORIDADE QUE EMITE O DOCUMENTO PÚBLICO A QUE O PRESENTE FORMULÁRIO ESTÁ APENSO/ <b>(RO)</b> AUTORITATEA EMITENTĂ A DOCUMENTULUI OFICIAL LA CARE ESTE ANEXAT PREZENTUL FORMULAR/ <b>(SK)</b> ORGÁN VYDÁVAJÚCI VEŘEJNŮ LISTINU, KU KTOREJ JE TENTO FORMULÁR PRIPOJENÝ/ <b>(SL)</b> ORGAN, KI IZDA JAVNO LISTINO, KI JI JE PRILOŽEN TA OBRAZEC/ <b>(FI)</b> VIRANOMAINEN, JOKA ON ANTANUT YLEISEN ASIAKIRJAN, JOHON TÄMÄ LOMAKE LIITETÄÄN/ <b>(SV)</b> MYNDIGHET SOM UTFÄRDAR DEN OFFICIELLA HANDLING TILL VILKEN DETTA FORMULÄR ÄR BIFOGAT</p>
3.	<p><b>(BG)</b> ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ОФИЦИАЛНИЯ ДОКУМЕНТ, КЪМ КОЙТО Е ПРИЛОЖЕНО НАСТОЯЩОТО УДОСТОВЕРЕНИЕ/ <b>(ES)</b> INFORMACIÓN RELATIVA AL DOCUMENTO PÚBLICO AL QUE SE ADJUNTA ESTE IMPRESO/ <b>(CZ)</b> INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE VEŘEJNÉ LISTINY, K NÍŽ JE PŘILOŽEN TENTO FORMULÁŘ/ <b>(DA)</b> OPLYSNINGER VEDRØRENDE DET OFFENTLIGE DOKUMENT, SOM DENNE FORMULAR ER VEDHÆFTET/ <b>(DE)</b> ANGABEN ZUR ÖFFENTLICHEN URKUNDE, DER DIESES FORMULAR BEIGEFÜGT IST/ <b>(ET)</b> TEAVE AVALIKU DOKUMENDI KOHTA, MILLELE SEE VORM ON LISATUD/ <b>(EL)</b> ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΔΗΜΟΣΙΟ ΕΓΓΡΑΦΟ ΣΤΟ ΟΠΟΙΟ ΕΙΝΑΙ ΣΥΝΗΜΜΕΝΟ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΝΤΥΠΟ/ <b>(EN)</b> INFORMATION RELATING TO THE PUBLIC DOCUMENT TO WHICH THIS FORM IS ATTACHED/ <b>(FR)</b> INFORMATIONS RELATIVES AU DOCUMENT PUBLIC AUQUEL EST JOINT LE PRÉSENT FORMULAIRE/ <b>(GA)</b> FAISNÉIS A BHAINÉANN LEIS AN DOICIMÉAD POIBLÍ LENA BHFUIL AN FHOIRM SEO CEANGAILTE/ <b>(HR)</b> INFORMACIJE KOJE SE ODNOSE NA JAVNU ISPRAVU KOJOJ JE OVAJ OBRAZAC PRILOŽEN/ <b>(IT)</b> INFORMAZIONI RELATIVE AL DOCUMENTO PUBBLICO CUI IL PRESENTE MODULO È ALLEGATO/ <b>(LV)</b> INFORMĀCIJA PAR PUBLISKO DOKUMENTU, KURAM ŠĪ VEIDLAPA IR PIEVIENOTA/ <b>(LT)</b> INFORMACIJA, SUSIJUSI SU VIEŠUOJU DOKUMENTU, PRIE KURIO PRIDEDAMA ŠI FORMA/ <b>(HU)</b> A FORMANYOMTATVÁNNYAL KÍSÉRT KÖZOKIRATRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓK/ <b>(MT)</b> INFORMAZZJONI DWAR ID-DOKUMENT PUBBLIKU LI MIEGĦU HIJA MEHMUŻA DIN IL-FORMOLA/ <b>(NL)</b> INFORMATIE BETREFFENDE HET OPENBAAR DOCUMENT WAARAAN DIT FORMULIER IS GEHECHT/ <b>(PL)</b> INFORMACJE DOTYCZĄCE DOKUMENTU URZĘDOWEGO, DO KTÓREGO NINIEJSZY FORMULARZ JEST ZAŁĄCZONY/ <b>(PT)</b> INFORMAÇÕES RELATIVAS AO DOCUMENTO PÚBLICO A QUE O PRESENTE FORMULÁRIO ESTÁ APENSO/ <b>(RO)</b> INFORMAȚII REFERITOARE LA DOCUMENTUL OFICIAL LA CARE ESTE ANEXAT PREZENTUL FORMULAR/ <b>(SK)</b> INFORMÁCIE O VEREJNEJ LISTINE, KU KTOREJ JE TENTO FORMULÁR PRIPOJENÝ/ <b>(SL)</b> INFORMACIJE V ZVEZI Z JAVNO LISTINO, KI JI JE PRILOŽEN TA OBRAZEC/ <b>(FI)</b> TIEDOT YLEISESTÄ ASIAKIRJASTA, JOHON TÄMÄ LOMAKE LIITETÄÄN/ <b>(SV)</b> INFORMATION OM DEN OFFICIELLA HANDLING TILL VILKEN DETTA FORMULÄR ÄR BIFOGAT</p>

3.1	<p><b>(BG)</b> ДОКУМЕНТ, ПРОИЗХОЖДАЩ ОТ ОРГАН ИЛИ ДЛЪЖНОСТНО ЛИЦЕ, СВЪРЗАН/О СЪС СЪДИЛИЩАТА ИЛИ ПРАВОРАЗДАВАТЕЛНИТЕ ОРГАНИ НА ДЪРЖАВА ЧЛЕНКА/ <b>(ES)</b> DOCUMENTO EXPEDIDO POR UNA AUTORIDAD O UN FUNCIONARIO VINCULADO A LOS ÓRGANOS JURISDICCIONALES DE UN ESTADO MIEMBRO/ <b>(CZ)</b> LISTINA VYDANÁ ORGÁNEM NEBO ÚŘEDNÍKEM S VAZBOU NA SOUDY DANÉHO ČLENSKÉHO STÁTU/ <b>(DA)</b> DOKUMENT, DER ER UDSTEDT AF EN MYNDIGHED ELLER EN EMBEDSMAND, DER ER TILKNYTTET DOMSTOLE I EN MEDLEMSSTAT/ <b>(DE)</b> URKUNDE EINER BEHÖRDE ODER EINER AMTSPERSON ALS ORGAN DER RECHTSPFLEGE EINES MITGLIEDSTAATS/ <b>(ET)</b> DOKUMENT, MILLE ON VÄLJA ANDNUD LIIKMESRIIGI KOHTUTEGA SEOTUD AMETIASUTUS VÕI AMETNIK/ <b>(EL)</b> ΕΓΓΡΑΦΟ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΟ ΑΠΟ ΜΙΑ ΑΡΧΗ Ή ΈΝΑΝ/ΜΙΑ ΥΠΑΛΛΗΛΟ ΠΟΥ ΣΥΝΔΕΕΤΑΙ ΜΕ ΤΑ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΑ ΚΡΑΤΟΥΣ ΜΕΛΟΥΣ/ <b>(EN)</b> DOCUMENT EMANATING FROM AN AUTHORITY OR AN OFFICIAL CONNECTED WITH THE COURTS OR TRIBUNALS OF A MEMBER STATE/ <b>(FR)</b> DOCUMENT ÉMANANT D'UNE AUTORITÉ OU D'UN FONCTIONNAIRE RELEVANT D'UNE JURIDICTION D'UN ÉTAT MEMBRE/ <b>(GA)</b> DOICIMÉAD A THAGANN Ó ÚDARÁS NÓ Ó OIFIGEACH A BHFUIL BAINTE AIGE NÓ AICI LE CÚIRTEANNA NÓ LE BINSÍ DE CHUID BALLSTÁIT/ <b>(HR)</b> ISPRAVA KOJU JE IZDALO TIJELO ILI SLUŽBENIK SUDA DRŽAVE ČLANICE/ <b>(IT)</b> DOCUMENTO EMANATO DA UN'AUTORITÀ O DA UN FUNZIONARIO APPARTENENTE AD UNA DELLE GIURISDIZIONI DI UNO STATO MEMBRO/ <b>(LV)</b> DOKUMENTS, KURU IZSNIEGUSI AR DALĪBVALSTS TIESĀM SAISTĪTA IESTĀDE VAI AMATPERSONA/ <b>(LT)</b> DOKUMENTAS, IŠDUOTAS VALDŽIOS INSTITUCIJOS AR PAREIGŪNO, SUSIJUSIŲ SU VALSTYBĖS NARĖS TEISMAIS AR TRIBUNOLAIS/ <b>(HU)</b> TAGÁLLAMI BÍRÓSÁGGAL KAPCSOLATBAN ÁLLÓ HATÓSÁG VAGY TISZTVISELŐ ÁLTAL KIÁLLÍTOTT OKIRAT/ <b>(MT)</b> DOKUMENT MAHRUĠ MINN AWTORITÀ JEW UFFIĊJAL LI JKOLLHOM RABTA MAL-QRATI JEW IT-TRIBUNALI TA' STAT MEMBRU/ <b>(NL)</b> DOCUMENT AFGEGEVEN DOOR EEN AUTORITEIT OF AMBTENAAR BEHORENDE TOT EEN RECHTERLIJKE INSTANTIE VAN EEN LIDSTAAT/ <b>(PL)</b> DOKUMENT POCODZĄCY OD ORGANU SĄDOWEGO LUB URZĘDNIKA SĄDOWEGO PAŃSTWA CZŁONKOWSKIEGO/ <b>(PT)</b> DOCUMENTO PROVENIENTE DE UMA AUTORIDADE OU DE UM FUNCIONÁRIO DEPENDENTE DE QUALQUER JURISDIÇÃO DE UM ESTADO-MEMBRO/ <b>(RO)</b> DOCUMENT EMIS DE O AUTORITATE SAU DE UN FUNCȚIONAR DE PE LÂNGĂ INSTANȚELE UNUI STAT MEMBRU/ <b>(SK)</b> LISTINA VYDANÁ ORGÁNOM ALEBO ÚRADNÍKOM S VÁZBOU NA SÚDY ČLENSKÉHO ŠTÁTU/ <b>(SL)</b> LISTINA, IZDANA S STRANI ORGANA ALI URADNIKA SODNE OBLASTI DRŽAVE ČLANICE/ <b>(FI)</b> ASIAKIRJA, JONKA ON ANTANUT JÄSENVALTION OIKEUSLAITOKSEEN KUULUVA VIRANOMAINEN TAI VIRKAMIES/ <b>(SV)</b> HANDLING SOM HÄRRÖR FRÅN EN MYNDIGHET ELLER EN TJÄNSTEMAN TILLHÖRANDE DOMSTOLSVÄSENDET I EN MEDLEMSSTAT</p>
3.1.1	<p><b>(BG)</b> СЪДЕБНО РЕШЕНИЕ/ <b>(ES)</b> RESOLUCIÓN JUDICIAL/ <b>(CZ)</b> ROZHODNUTÍ SOUDU/ <b>(DA)</b> DOMSTOLSAFGØRELSE/ <b>(DE)</b> GERICHTSENTSCHEIDUNG/ <b>(ET)</b> KOHTUOTSUS/ <b>(EL)</b> ΔΙΚΑΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ/ <b>(EN)</b> COURT DECISION/ <b>(FR)</b> DÉCISION DE JUSTICE/ <b>(GA)</b> CINNEADH ÓN gCÚIRT/ <b>(HR)</b> SUDSKA ODLUKA/ <b>(IT)</b> DECISIONE GIURISDIZIONALE/ <b>(LV)</b> TIESAS LĒMUMS/ <b>(LT)</b> TEISMO SPRENDIMAS/ <b>(HU)</b> BÍRÓSÁGI HATÁROZAT/ <b>(MT)</b> DEĊIŻJONI TAL-QORTI/ <b>(NL)</b> RECHTERLIJKE BESLISSING/ <b>(PL)</b> ORZECZENIE SĄDOWE/ <b>(PT)</b> DECISÃO JUDICIAL/ <b>(RO)</b> HOTĂRÂRE JUDECĂTOREASCĂ/ <b>(SK)</b> SÚDNE ROZHODNUTIE/ <b>(SL)</b> SODNA ODLOČBA/ <b>(FI)</b> TUOMIOISTUIMEN PÄÄTÖS/ <b>(SV)</b> DOMSTOLSBESLUT</p>
3.1.2	<p><b>(BG)</b> ДОКУМЕНТ, ПРОИЗХОЖДАЩ ОТ ПРОКУРОР/ <b>(ES)</b> DOCUMENTO EXPEDIDO POR EL MINISTERIO FISCAL/ <b>(CZ)</b> LISTINA VYDANÁ STÁTNÍM ZÁSTUPCEM/ <b>(DA)</b> DOKUMENT UDSTEDT AF EN ANKLAGEMYNDIGHED/ <b>(DE)</b> URKUNDE EINER STAATSANWALTSCHAFT/ <b>(ET)</b> DOKUMENT, MILLE ON VÄLJA ANDNUD RIIKLIK SÜÜDISTAJA/ <b>(EL)</b> ΕΓΓΡΑΦΟ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΟ ΑΠΟ ΕΙΣΑΓΓΕΛΕΑ/ <b>(EN)</b> DOCUMENT EMANATING FROM A PUBLIC PROSECUTOR/ <b>(FR)</b> DOCUMENT ÉMANANT DU MINISTÈRE PUBLIC/ <b>(GA)</b> DOICIMÉAD A THAGANN Ó IONCHÚISITHEOIR POIBLÍ/ <b>(HR)</b> ISPRAVA KOJU JE IZDALO DRŽAVNO ODVJETNIŠTVO/ <b>(IT)</b> DOCUMENTO EMANATO DAL PUBBLICO MINISTERO/ <b>(LV)</b> DOKUMENTS, KURU IZSNIEDZIS PROKURORS/ <b>(LT)</b> PROKURORO IŠDUOTAS DOKUMENTAS/ <b>(HU)</b> ÜGYÉSZ ÁLTAL KIÁLLÍTOTT OKIRAT/ <b>(MT)</b> DOKUMENT MAHRUĠ MINN PROSEKUTUR PUBBLIKU/ <b>(NL)</b> DOCUMENT AFGEGEVEN DOOR EEN OPENBAAR MINISTERIE/ <b>(PL)</b> DOKUMENT POCODZĄCY OD PROKURATORA/ <b>(PT)</b> DOCUMENTO PROVENIENTE DO MINISTÉRIO PÚBLICO/ <b>(RO)</b> DOCUMENT EMIS DE UN PROCUROR/ <b>(SK)</b> LISTINA VYDANÁ PROKURÁTOROM/ <b>(SL)</b> LISTINA, KI JO IZDA DRŽAVNO TOŽILSTVO/ <b>(FI)</b> VIRALLISEN SYTTÄJÄN ANTAMA ASIAKIRJA/ <b>(SV)</b> HANDLING SOM HÄRRÖR FRÅN ÅKLAGARVÄSENDET</p>
3.1.3	<p><b>(BG)</b> ДОКУМЕНТ, ПРОИЗХОЖДАЩ ОТ СЪДЕБЕН СЛУЖИТЕЛ/ <b>(ES)</b> DOCUMENTO EXPEDIDO POR UN SECRETARIO JUDICIAL/ <b>(CZ)</b> LISTINA VYDANÁ VYŠŠÍM SOUDNÍM ÚŘEDNÍKEM/ <b>(DA)</b> DOKUMENT UDSTEDT AF EN JUSTITSSSEKRETÆR/ <b>(DE)</b> URKUNDE EINES URKUNDSBEAMTEN DER GESCHÄFTSSTELLE EINES GERICHTS/ <b>(ET)</b> DOKUMENT, MILLE ON VÄLJA ANDNUD KOHTUAMETNIK/ <b>(EL)</b> ΕΓΓΡΑΦΟ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΟ ΑΠΟ ΓΡΑΜΜΑΤΕΑ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟΥ/ <b>(EN)</b> DOCUMENT EMANATING FROM A CLERK OF A COURT/ <b>(FR)</b> DOCUMENT ÉMANANT D'UN GREFFIER/ <b>(GA)</b> DOICIMÉAD A THAGANN Ó CHLÉIREACH DE CHUID CÚIRTE/ <b>(HR)</b> ISPRAVA KOJU JE IZDAO UPRAVITELJ SUDSKE PISARNICE/ <b>(IT)</b> DOCUMENTO EMANATO DA UN CANCELLIERE/ <b>(LV)</b> DOKUMENTS, KURU IZSNIEDZIS TIESAS SEKRETĀRS/ <b>(LT)</b> TEISMO TARNAUTOJO IŠDUOTAS DOKUMENTAS/ <b>(HU)</b> BÍRÓSÁGI TISZTVISELŐ ÁLTAL KIÁLLÍTOTT OKIRAT/ <b>(MT)</b> DOKUMENT MAHRUĠ MINN REĠISTRATUR TA' QORTI/ <b>(NL)</b> DOCUMENT AFGEGEVEN DOOR EEN GRIFFIER/ <b>(PL)</b> DOKUMENT POCODZĄCY OD SEKRETARZA SĄDOWEGO/ <b>(PT)</b> DOCUMENTO PROVENIENTE DE UM OFICIAL DE JUSTIÇA/ <b>(RO)</b> DOCUMENT EMIS DE UN GREFIER AL INSTANȚEI/ <b>(SK)</b> LISTINA VYDANÁ SÚDNYM ÚRADNÍKOM/ <b>(SL)</b> LISTINA, KI JO IZDA SODNI USLUŽBENEC/ <b>(FI)</b> TUOMIOISTUIMEN SIHTEERIN ANTAMA ASIAKIRJA/ <b>(SV)</b> HANDLING SOM HÄRRÖR FRÅN EN DOMSTOLSTJÄNSTEMAN</p>



3.1.4	<p><b>(BG)</b> ДОКУМЕНТ, ПРОИЗХОЖДАЩ ОТ СЪДЕБЕН ИЗПЪЛНИТЕЛ („HUISSIER DE JUSTICE“)/ <b>(ES)</b> DOCUMENTO EXPEDIDO POR UN AGENTE JUDICIAL («HUISSIER DE JUSTICE»)/ <b>(CZ)</b> LISTINA VYDANÁ SOUDNÍM VYKONAVATELEM („HUISSIER DE JUSTICE“)/ <b>(DA)</b> DOKUMENT USTEDT AF EN STÆVNINGSMAND («HUISSIER DE JUSTICE»)/ <b>(DE)</b> URKUNDE EINES GERICHTSVOLLZIEHERS/ <b>(ET)</b> DOKUMENT, MILLE ON VÄLJA ANDNUD KOHTUTÄITUR/ <b>(EL)</b> ΕΓΓΡΑΦΟ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΟ ΑΠΟ ΔΙΚΑΣΤΙΚΟ(-Η) ΕΠΙΜΕΛΗΤΗ(-ΡΙΑ) («HUISSIER DE JUSTICE»)/ <b>(EN)</b> DOCUMENT EMANATING FROM A JUDICIAL OFFICER ('HUISSIER DE JUSTICE')/ <b>(FR)</b> DOCUMENT ÉMANANT D'UN HUISSIER DE JUSTICE/ <b>(GA)</b> DOICIMÉAD A THAGANN Ó OIFIGEACH BREITHIÚNACH ("HUISSIER DE JUSTICE")/ <b>(HR)</b> ISPRAVA KOJU JE IZDAO SUDSKI OVRŠITELJ (<i>HUISSIER DE JUSTICE</i>)/ <b>(IT)</b> DOCUMENTO EMANATO DA UN UFFICIALE GIUDIZIARIO ("HUISSIER DE JUSTICE")/ <b>(LV)</b> DOKUMENTS, KURU IZSNIEDZIS TIESAS IZPILDĪTĀJS (<i>HUISSIER DE JUSTICE</i>)/ <b>(LT)</b> ANTSTOLIO (HUISSIER DE JUSTICE) IŠDUOTAS DOKUMENTAS/ <b>(HU)</b> BÍRÓSÁGI VÉGREHAJTÓ („HUISSIER DE JUSTICE“) ÁLTAL KIÁLLÍTOTT OKIRAT/ <b>(MT)</b> DOKUMENT MAHRUĠ MINN UFFIĊJAL ĠUDIZZJARJU ('HUISSIER DE JUSTICE')/ <b>(NL)</b> DOCUMENT AFGEGEVEN DOOR EEN GERECHTSDEURWAARDER/ <b>(PL)</b> DOKUMENT POCHODZĄCY OD URZĘDNIKA SĄDOWEGO (<i>HUISSIER DE JUSTICE</i>)/ <b>(PT)</b> DOCUMENTO PROVENIENTE DE UM ESCRIVÃO DE DIREITO («HUISSIER DE JUSTICE»)/ <b>(RO)</b> DOCUMENT EMIS DE UN EXECUTOR JUDECĂTORESC („HUISSIER DE JUSTICE“)/ <b>(SK)</b> LISTINA VYDANÁ SÚDNYM VYKONÁVATEĽOM („HUISSIER DE JUSTICE“)/ <b>(SL)</b> LISTINA, KI JO IZDA SODNI IZVRŠITELJ („HUISSIER DE JUSTICE“)/ <b>(FI)</b> HAASTEMIEHEN ("HUISSIER DE JUSTICE") ANTAMA ASIAKIRJA/ <b>(SV)</b> HANDLING SOM HÄRRÖR FRÅN EN STÄMNINGSMAN (<i>HUISSIER DE JUSTICE</i>)</p>
3.1.5	<p><b>(BG)</b> ДРУГИ (ДА СЕ ПОСОЧАТ)/ <b>(ES)</b> OTRO (ESPECÍFIQUESE)/ <b>(CZ)</b> JINÉ (UPŘESNĚTE)/ <b>(DA)</b> ANDRE (ANGIVES)/ <b>(DE)</b> SONSTIGES (BITTE ANGEBEN)/ <b>(ET)</b> MUU (TÄPSUSTAGE)/ <b>(EL)</b> ΆΛΛΟ (ΔΙΕΥΚΡΙΝΙΣΤΕ)/ <b>(EN)</b> OTHER (TO BE SPECIFIED)/ <b>(FR)</b> AUTRE (À PRÉCISER)/ <b>(GA)</b> EILE (LE SONRÚ)/ <b>(HR)</b> OSTALO (NAVESTI)/ <b>(IT)</b> ALTRO (PRECISARE)/ <b>(LV)</b> CITS (PRECIZĒT)/ <b>(LT)</b> KITA (NURODYTI)/ <b>(HU)</b> EGYÉB (KÉRJÜK PONTOSÍTANI)/ <b>(MT)</b> OĦRAJN (IPPREĊIŻA)/ <b>(NL)</b> OVERIGE (SPECIFICEREN)/ <b>(PL)</b> INNY (PROSZĘ OKREŚLIĆ)/ <b>(PT)</b> OUTROS (A ESPECIFICAR)/ <b>(RO)</b> ALTUL (A SE PRECIZA)/ <b>(SK)</b> INÉ (SPRESNIŤ)/ <b>(SL)</b> DRUGO (NAVESTI)/ <b>(FI)</b> MUU ASIAKIRJA (TÄSMENNETÄVÄ)/ <b>(SV)</b> ANNAN HANDLING (SPECIFICERAS)</p>
3.2	<p><b>(BG)</b> АДМИНИСТРАТИВЕН ДОКУМЕНТ/ <b>(ES)</b> DOCUMENTO ADMINISTRATIVO/ <b>(CZ)</b> LISTINA VYDANÁ SPRÁVNÍM ÚŘADEM/ <b>(DA)</b> ADMINISTRATIVT DOKUMENT/ <b>(DE)</b> URKUNDE EINER VERWALTUNGSBEHÖRDE/ <b>(ET)</b> HALDUSDOKUMENT/ <b>(EL)</b> ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΕΓΓΡΑΦΟ/ <b>(EN)</b> ADMINISTRATIVE DOCUMENT/ <b>(FR)</b> DOCUMENT ADMINISTRATIF/ <b>(GA)</b> DOICIMÉAD RIARACHÁIN/ <b>(HR)</b> UPRAVNA ISPRAVA/ <b>(IT)</b> DOCUMENTO AMMINISTRATIVO/ <b>(LV)</b> ADMINISTRATĪVS DOKUMENTS/ <b>(LT)</b> ADMINISTRACINIS DOKUMENTAS/ <b>(HU)</b> KÖZIGAZGATÁSI OKIRAT/ <b>(MT)</b> DOKUMENT AMMINISTRATTIV/ <b>(NL)</b> ADMINISTRATIEF DOCUMENT/ <b>(PL)</b> DOKUMENT ADMINISTRACYJNY/ <b>(PT)</b> DOCUMENTO ADMINISTRATIVO/ <b>(RO)</b> DOCUMENT ADMINISTRATIV/ <b>(SK)</b> SPRÁVNÁ LISTINA/ <b>(SL)</b> UPRAVNA LISTINA/ <b>(FI)</b> HALLINNOLLINEN ASIAKIRJA/ <b>(SV)</b> ADMINISTRATIV HANDLING</p>
3.2.1	<p><b>(BG)</b> УДОСТОВЕРЕНИЕ/ <b>(ES)</b> CERTIFICADO/ <b>(CZ)</b> OSVĚDČENÍ/ <b>(DA)</b> PÅTEGNING/ <b>(DE)</b> BESCHEINIGUNG/ <b>(ET)</b> TÕEND/ <b>(EL)</b> ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ/ <b>(EN)</b> CERTIFICATE/ <b>(FR)</b> CERTIFICAT/ <b>(GA)</b> DEIMHNIÚ/ <b>(HR)</b> POTVRDA/ <b>(IT)</b> CERTIFICATO/ <b>(LV)</b> APLIECINĀJUMS/ <b>(LT)</b> PAŽYMA, LIUDIJIMAS/ <b>(HU)</b> TANÚSÍTVÁNY/BIZONYÍTVÁNY/ <b>(MT)</b> ĊERTIFIKAT/ <b>(NL)</b> CERTIFICAAT/ <b>(PL)</b> ZAŚWIADCZENIE/ <b>(PT)</b> CERTIDÃO OU CERTIFICADO/ <b>(RO)</b> CERTIFICAT/ <b>(SK)</b> OSVEDČENIE/ <b>(SL)</b> POTRDILO/ <b>(FI)</b> TODISTUS/ <b>(SV)</b> INTYG</p>
3.2.2	<p><b>(BG)</b> ИЗВЛЕЧЕНИЕ ОТ РЕГИСТЪРА ЗА ГРАЖДАНСКОТО СЪСТОЯНИЕ/ <b>(ES)</b> EXTRACTO DEL REGISTRO CIVIL/ <b>(CZ)</b> VÝPIS Z MATRIKY/ <b>(DA)</b> UDDRAG FRA CIVILSTANDSREGISTRET/ <b>(DE)</b> AUSZUG AUS DEM PERSONENSTANDSREGISTER/ <b>(ET)</b> PEREKONNASEISUREGISTRI VÄLJAVÕTE/ <b>(EL)</b> ΑΠΟΣΠΑΣΜΑ ΛΗΞΙΑΡΙΧΟΥ ΜΗΤΡΩΟΥ/ <b>(EN)</b> EXTRACT FROM THE CIVIL STATUS REGISTER/ <b>(FR)</b> EXTRAIT DU REGISTRE DE L'ÉTAT CIVIL/ <b>(GA)</b> SLIOCHT AS AN gCLÁR STÁDAIS SHIBHIALTA/ <b>(HR)</b> IZVADAK IZ REGISTRA OSOBNOG STANJA/ <b>(IT)</b> ESTRATTO DI ATTO DI STATO CIVILE/ <b>(LV)</b> IZRAKSTS NO CIVILSTĀVOKĻA AKTU REĢISTRA/ <b>(LT)</b> IŠRAŠAS IŠ CIVILINĖS BŪKLĖS AKTŲ REGISTRO/ <b>(HU)</b> ANYAKÖNYVI KIVONAT/ <b>(MT)</b> ESTRATT MIR-REGĪSTRU TAL-ISTAT CIVILI/ <b>(NL)</b> UITTREKSEL UIT HET REGISTER VAN DE BURGERLIJKE STAND/ <b>(PL)</b> ODPIS SKRÓCONY AKTU STANU CYWILNEGO/ <b>(PT)</b> EXTRATO DE ATOS DO REGISTO CIVIL/ <b>(RO)</b> EXTRAS DIN REGISTRUL DE STARE CIVILĂ/ <b>(SK)</b> VÝPIS Z REGISTRA OSOBNÉHO STAVU/ <b>(SL)</b> IZPISEK IZ REGISTRA O OSEBNEM STANJU/ <b>(FI)</b> VÄESTÖREKISTERIOTE (SIVILISÄÄTY)/ <b>(SV)</b> UTDRAK UR FOLKBOKFÖRINGEN</p>
3.2.3	<p><b>(BG)</b> ИЗВЛЕЧЕНИЕ ОТ РЕГИСТЪРА НА НАСЕЛЕНИЕТО/ <b>(ES)</b> EXTRACTO DEL CENSO/ <b>(CZ)</b> VÝPIS Z REGISTRU OBYVATEL/ <b>(DA)</b> UDDRAG FRA FOLKEREGISTRET/ <b>(DE)</b> AUSZUG AUS DEM MELDEREGISTER/ <b>(ET)</b> RAHVASTIKUREGISTRI VÄLJAVÕTE/ <b>(EL)</b> ΑΠΟΣΠΑΣΜΑ ΔΗΜΟΤΟΛΟΓΙΟΥ/ <b>(EN)</b> EXTRACT FROM THE POPULATION REGISTER/ <b>(FR)</b> EXTRAIT DU REGISTRE DE LA POPULATION/ <b>(GA)</b> SLIOCHT AS AN gCLÁR DAONRA/ <b>(HR)</b> IZVADAK IZ POPISA STANOVNIŠTVA/ <b>(IT)</b> ESTRATTO ANAGRAFICO/ <b>(LV)</b> IZRAKSTS NO IEDZĪVOTĀJU REĢISTRA/ <b>(LT)</b> IŠRAŠAS IŠ GYVENTOJŲ REGISTRO/ <b>(HU)</b> KIVONAT A SZEMÉLYIADAT- ÉS LAKCÍMNYILVÁNTARTÁSBÓL/ <b>(MT)</b> ESTRATT MIR-REGĪSTRU TAL-POPOLAZZJONI/ <b>(NL)</b> UITTREKSEL UIT HET BEVOLKINGSREGISTER/ <b>(PL)</b> WYCIĄG Z REJESTRU LUDNOŚCI/ <b>(PT)</b> EXTRATO DO REGISTO DA POPULAÇÃO/ <b>(RO)</b> EXTRAS DIN REGISTRUL DE EVIDENȚĂ A POPULAȚIEI/ <b>(SK)</b> VÝPIS Z REGISTRA OBYVATEĽOV/ <b>(SL)</b> IZPISEK IZ REGISTRA PREBIVALSTVA/ <b>(FI)</b> VÄESTÖREKISTERIOTE/ <b>(SV)</b> UTDRAK UR BEFOLKNINGSREGISTER</p>

3.2.4	<p><b>(BG)</b> ПЪЛЕН ПРЕПИС ОТ АКТОВЕ ЗА ГРАЖДАНСКО СЪСТОЯНИЕ/ <b>(ES)</b> COPIA LITERAL DE ACTAS DEL REGISTRO CIVIL/ <b>(CZ)</b> OPIS MATRIČNÍCH ZÁZNAMŮ/ <b>(DA)</b> ORDRET KOPÍ AF CIVILSTANDSREGISTRE/ <b>(DE)</b> WÖRTLICHE KOPIE VON PERSONENSTANDSEINTRÄGEN/ <b>(ET)</b> PEREKONNASEISUAKTI KOOPIA/ <b>(EL)</b> ΠΙΣΤΟ ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟΥ ΠΡΟΣΩΠΙΚΗΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ/ <b>(EN)</b> VERBATIM COPY OF CIVIL STATUS RECORDS/ <b>(FR)</b> COPIE INTÉGRALE D'ACTES DE L'ÉTAT CIVIL/ <b>(GA)</b> COÍP FOCAL AR FHOCAL DE THAIFID AR STÁDAS SIBHIALTA/ <b>(HR)</b> DOSLOVNI PRIJEPIS IZ EVIDENCIJA O OSOBNOM STANJU/ <b>(IT)</b> COPIA LETTERALE DI ATTO DI STATO CIVILE/ <b>(LV)</b> CIVILSTĀVOKĻA AKTU REĢISTRA IERAKSTU AUTENTISKA KOPIJA/ <b>(LT)</b> CIVILINĖS BŪKLĖS AKTŲ ĮRAŠŲ PAŽODINĖ KOPIJA/ <b>(HU)</b> ANYAKÖNYVI BEJEGYZÉS SZÓ SZERINTI MÁSOLATA/ <b>(MT)</b> KOPJA VERBATIM TAL-ATTI TAL-ISTAT ĊIVILI/ <b>(NL)</b> EENSLUIDEND AFSCHRIFT VAN AKTEN VAN DE BURGERLIJKE STAND/ <b>(PL)</b> ODPIS ZUPEŁNY AKTU STANU CYWILNEGO/ <b>(PT)</b> CERTIDÃO DE CÓPIA INTEGRAL OU DE NARRATIVA DE ATOS DE REGISTO CIVIL/ <b>(RO)</b> COPIE EXACTĂ A UNUI ACT DE STARE CIVILĂ/ <b>(SK)</b> DOSLOVNÝ VÝPIS ZO ZÁPISOV O OSOBNOM STAVE/ <b>(SL)</b> DOBESEDNI PREPIS LISTIN O OSEBNEM STANJU/ <b>(FI)</b> VÄESTÖREKISTERITIETOJEN SANATARKKA JÄLJENNÖS/ <b>(SV)</b> ORDAGRANN AVSKRIFT AV FOLKBOKFÖRINGSHANDLING</p>
3.3	<p><b>(BG)</b> НОТАРИАЛЕН АКТ/ <b>(ES)</b> ACTA NOTARIAL/ <b>(CZ)</b> NOTÁŘSKÁ LISTINA/ <b>(DA)</b> NOTARBEKRÆFTET DOKUMENT/ <b>(DE)</b> NOTARIELLE URKUNDE/ <b>(ET)</b> NOTARIAALDOKUMENT/ <b>(EL)</b> ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΙΚΗ ΠΡΑΞΗ/ <b>(EN)</b> NOTARIAL ACT/ <b>(FR)</b> ACTE NOTARIÉ/ <b>(GA)</b> GNÍOMH NÓTAIREACHTA/ <b>(HR)</b> JAVNOBILJEŽNIČKA ISPRAVA/ <b>(IT)</b> ATTO NOTARILE/ <b>(LV)</b> NOTARIĀLS AKTS/ <b>(LT)</b> NOTARINIS AKTAS/ <b>(HU)</b> KÖZJEGYZŐI OKIRAT/ <b>(MT)</b> ATT NOTARILI/ <b>(NL)</b> NOTARIËLE AKTE/ <b>(PL)</b> AKT NOTARIALNY/ <b>(PT)</b> ATO NOTARIAL/ <b>(RO)</b> ACT NOTARIAL/ <b>(SK)</b> NOTÁRSKA LISTINA/ <b>(SL)</b> NOTARSKA LISTINA/ <b>(FI)</b> NOTAARIN ANTAMA ASIAKIRJA/ <b>(SV)</b> NOTARIELL HANDLING</p>
3.4	<p><b>(BG)</b> ОФИЦИАЛНО УДОСТОВЕРЕНИЕ, ПРИЛОЖЕНО КЪМ ДОКУМЕНТ, ПОДПИСАН ОТ ЛИЦЕ В ЛИЧНО КАЧЕСТВО/ <b>(ES)</b> CERTIFICACIÓN OFICIAL PUESTA SOBRE UN DOCUMENTO PRIVADO/ <b>(CZ)</b> ÚŘEDNÍ OSVĚDČENÍ, KTERÝM BYLA OPATŘENA LISTINA PODEPSANÁ SOUKROMOU OSOBOU/ <b>(DA)</b> OFFICIEL PÅTEGNING PÅ ET DOKUMENT UNDERTEGNET AF EN PERSON I DENNES EGENSKAB AF PRIVATPERSON/ <b>(DE)</b> AMTLICHE BESCHEINIGUNG AUF EINER PRIVATURKUNDE/ <b>(ET)</b> ISIKU POOLT ERAISIKUNA ALLKIRJASTATUD DOKUMENDILE KINNITATAV AMETLIK TÕEND/ <b>(EL)</b> ΕΠΙΣΗΜΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΝΣΩΜΑΤΩΜΕΝΟ ΣΕ ΕΓΓΡΑΦΟ ΥΠΟΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟ ΑΠΟ ΑΤΟΜΟ ΠΟΥ ΕΝΕΡΓΕΙ ΩΣ ΙΔΙΩΤΗΣ/ <b>(EN)</b> OFFICIAL CERTIFICATE PLACED ON A DOCUMENT SIGNED BY A PERSON IN HIS OR HER PRIVATE CAPACITY/ <b>(FR)</b> DÉCLARATION OFFICIELLE APOSÉE SUR UN ACTE SOUS SEING PRIVÉ/ <b>(GA)</b> DEIMHNIÚ OIFIGIÚIL A CHUIRTEAR AR DHOICIMÉAD ARNA SHÍNIÚ AG DUINE INA CHÁIL NÓ INA CÁIL PHRÍOBHÁIDEACH/ <b>(HR)</b> SLUŽBENA POTVRDA STAVLJENA NA ISPRAVU KOJU JE OSOBA POTPISALA U PRIVATNOM SVOJSTVU/ <b>(IT)</b> DICHIARAZIONE UFFICIALE APPOSTA SU UNA SCRITTURA PRIVATA/ <b>(LV)</b> OFICIĀLS APLIECINĀJUMS UZ DOKUMENTA, KO SAVĀ VĀRDĀ PARAKSTĪJUSI KĀDA PERSONA/ <b>(LT)</b> PRIVAČIŲ ASMENŲ PASIRAŠYTŲ DOKUMENTŲ OFICIALŲ PATVIRTINIMAI/ <b>(HU)</b> MAGÁNOKIRATON ELHELYEZETT HIVATALOS TANÚSÍTVÁNY/ <b>(MT)</b> ĊERTIFIKAT UFFIĊJALI LI JIŦQIEGHED F'DOKUMENT IFFIRMAT MINN PERSUNA FIL-KAPAĊITÀ PRIVATA TAGĦHA/ <b>(NL)</b> OFFICIEEL CERTIFICAAT OP EEN DOCUMENT ONDERTEKEND DOOR EEN PERSOON IN ZIJN PARTICULIERE HOEDANIGHEID/ <b>(PL)</b> URZĘDOWE ZAŚWIADCZENIE UMIESZCZONE NA DOKUMENCIE PODPISANYM PRZEZ OSOBĘ DZIAŁAJĄCĄ W CHARAKTERZE PRYWATNYM/ <b>(PT)</b> DECLARAÇÃO OFICIAL INSERTA NUM ATO DE NATUREZA PRIVADA/ <b>(RO)</b> CERTIFICAT OFICIAL APLICAT PE UN DOCUMENT SUB SEMNĂTURĂ PRIVATĂ/ <b>(SK)</b> ÚRADNÉ OSVEDČENIE UVEDENÉ NA LISTINE PODPÍSANEJ OSOBOU KONAJÚCOU AKO SÚKROMNÁ OSOBA/ <b>(SL)</b> URADNA IZJAVA NA ZASEBNI LISTINI/ <b>(FI)</b> VIRALLINEN TODISTUS ASIAKIRJASSA, JONKA HENKILÖ ON ALLEKIRJOITTANUT YKSITYISHENKILÖNÄ/ <b>(SV)</b> OFFICIELLT INTYG ANBRINGAT PÅ EN HANDLING SOM UNDERTECKNATS AV EN PRIVATPERSON</p>
3.5	<p><b>(BG)</b> ДОКУМЕНТ, ИЗГОТВЕН ОТ ДИПЛОМАТИЧЕСКИ ИЛИ КОНСУЛСКИ СЛУЖИТЕЛ НА ДЪРЖАВА ЧЛЕНКА В СЛУЖЕБНО КАЧЕСТВО/ <b>(ES)</b> DOCUMENTO EXPEDIDO POR UN AGENTE DIPLOMÁTICO O CONSULAR DE UN ESTADO MIEMBRO CON CARÁCTER OFICIAL/ <b>(CZ)</b> LISTINA VYHOTOVENÁ DIPLOMATICKÝM ZÁSTUPCEM NEBO KONZULÁRNÍM ÚŘEDNÍKEM ČLENSKÉHO STÁTU V RÁMCI VÝKONU JEHO SLUŽEBNÍCH POVINNOSTÍ/ <b>(DA)</b> DOKUMENT OFFICIELT UDFÆRDIGET AF EN MEDLEMSSTATS DIPLOMATISKE ELLER KONSULÆRE REPRÆSENTANT/ <b>(DE)</b> VON EINEM DIPLOMATISCHEN ODER KONSULARISCHEN VERTRETER EINES MITGLIEDSTAATS IN SEINER AMTLICHEN FUNKTION ERRICHTETE URKUNDE/ <b>(ET)</b> LIHKMESRIGI DIPLOMAATILISE VÕI KONSULAARAMETNIKU POOLT AMETIKOHUSTUSTE TÄITMISEL KOOSTATUD DOKUMENT/ <b>(EL)</b> ΕΓΓΡΑΦΟ ΣΥΝΤΑΓΜΕΝΟ ΑΠΟ ΔΙΠΛΩΜΑΤΙΚΟ(-Η) Ή ΠΡΟΞΕΝΙΚΟ(-Η) ΥΠΑΛΛΗΛΟ ΚΡΑΤΟΥΣ ΜΕΛΟΥΣ ΥΠΟ ΤΗΝ ΕΠΙΣΗΜΗ ΙΔΙΟΤΗΤΑ ΤΟΥ/ΤΗΣ/ <b>(EN)</b> DOCUMENT DRAWN UP BY A DIPLOMATIC OR CONSULAR AGENT OF A MEMBER STATE IN HIS OR HER OFFICIAL CAPACITY/ <b>(FR)</b> DOCUMENT ÉTABLI EN SA QUALITÉ OFFICIELLE PAR UN AGENT DIPLOMATIQUE OU CONSULAIRE D'UN ÉTAT MEMBRE/ <b>(GA)</b> DOICIMÉAD ARNA THARRAINGT SUAS AG GNÍOMHAIRE TAIDHLEOIREACHTA NÓ CONSALACH DE CHUID BALLSTÁIT INA CHÁIL NÓ INA CÁIL OIFIGIÚIL/ <b>(HR)</b> ISPRAVA KOJU JE U SLUŽBENOM SVOJSTVU SASTAVIO DIPLOMATSKI ILI KONZULARNI PREDSTAVNIK DRŽAVE ČLANICE/ <b>(IT)</b> DOCUMENTO REDATTO DA AGENTI DIPLOMATICI O CONSOLARI DI UNO STATO MEMBRO NELL'ESERCIZIO DELLE LORO FUNZIONI/ <b>(LV)</b> DOKUMENTS, KURU, PILDOT AMATA PIENĀKUMUS, SAGATAVOJIS DALĪBVALSTS DIPLOMĀTISKĀIS VAI KONSULĀRAIS PĀRSTĀVIS/ <b>(LT)</b> DOKUMENTAS, PARENGTAS VALSTYBĖS NARĖS DIPLOMATO AR KONSULINIO PAREIGŪNO, VEIKIANČIO PAGAL OFICIALIUS ĮGALIOJIMUS/ <b>(HU)</b> VALAMELY TAGÁLLAM DIPLOMÁCIAI VAGY KONZULI KÉPVISELŐJE ÁLTAL HIVATALOS MINŐSÉGÉBEN KIÁLLÍTOTT OKIRAT/ <b>(MT)</b> DOKUMENT IMĦEJJI MINN AĠENT DIPLOMATIKU JEW KONSULARI TA' STAT MEMBRU FIL-KAPAĊITÀ UFFIĊJALI TIEGĦHU/ <b>(NL)</b> DOCUMENT OPGESTELD DOOR DE DIPLOMATIEKE OF CONSULAIRE AMBTENAAR VAN EEN LIDSTAAT IN ZIJN OFFICIËLE HOEDANIGHEID/ <b>(PL)</b> DOKUMENT SPORZĄDZONY PRZEZ PRZEDSTAWICIELA DYPLOMATYCZNEGO LUB URZĘDNIKA KONSULARNEGO PAŃSTWA CZŁONKOWSKIEGO DZIAŁAJĄCYCH W CHARAKTERZE URZĘDOWYM/ <b>(PT)</b> DOCUMENTO LAVRADO POR UM AGENTE DIPLOMÁTICO OU CONSULAR DE UM ESTADO-MEMBRO NO EXERCÍCIO DAS SUAS FUNÇÕES OFICIAIS/ <b>(RO)</b> DOCUMENT ÎNTOCMIT DE CĂTRE UN AGENT DIPLOMATIC SAU CONSULAR AL UNUI STAT MEMBRU, ÎN CALITATE OFICIALĂ/ <b>(SK)</b> LISTINA VYHOTOVENÁ DIPLOMATICKÝM ZÁSTUPCOM ALEBO KONZULÁRNÝM ÚRADNÍKOM ČLENSKÉHO ŠTÁTU V RÁMCI VÝKONU JEHO FUNKCIE/ <b>(SL)</b> LISTINA, KI JO KOT URADNA OSEBA IZDA DIPLOMATSKI ALI KONZULARNI PREDSTAVNIK DRŽAVE ČLANICE/ <b>(FI)</b> ASIAKIRJA, JONKA JÄSENVALTION DIPLOMAATTINEN EDUSTAJA TAI KONSULIEDUSTAJA ON LAATINUT VIRANTOIMITUKSESSA/ <b>(SV)</b> HANDLING UPPRÄTTAD I TJÄNSTEN AV EN DIPLOMATISK ELLER KONSULÄR TJÄNSTEMAN I EN MEDLEMSSTAT</p>

3.6	<p><b>(BG)</b> ДАТА (ДД/ММ/ГГГГ) НА ИЗДАВАНЕ/ <b>(ES)</b> FECHA (DD/MM/AAAA) DE EXPEDICIÓN/ <b>(CZ)</b> DATUM (DD/MM/RRRR) VYDÁNÍ/ <b>(DA)</b> USTEDELSES DATO (DD/MM/ÅÅÅÅ)/ <b>(DE)</b> AUSSTELLUNGSDATUM (TT/MM/JJJJ)/ <b>(ET)</b> VÄLJAANDMISE KUUPÄEV (PP/KK/AAAA)/ <b>(EL)</b> ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ (ΗΗ/ΜΜ/ΕΕΕΕ) ΕΚΔΟΣΗΣ/ <b>(EN)</b> DATE (DD/MM/YYYY) OF ISSUE/ <b>(FR)</b> DATE (JJ/MM/AAAA) DE DÉLIVRANCE/ <b>(GA)</b> DÁTA (LL/MM/BBBB) EISIÚNA/ <b>(HR)</b> DATUM (DD/MM/GGGG) IZDAVANJA/ <b>(IT)</b> DATA DI RILASCIO (GG/MM/AAAA)/ <b>(LV)</b> IZDOŠANAS DATUMS (DD/MM/GGGG)/ <b>(LT)</b> IŠDAVIMO DATA (DD/MM/MMMM)/ <b>(HU)</b> A KIÁLLÍTÁS DÁTUMA (ÉÉÉÉ/HH/NN)/ <b>(MT)</b> DATA (JJ/XX/SSSS) TAL-ĦRUG/ <b>(NL)</b> DATUM (DD/MM/JJJJ) VAN AFGIFTE/ <b>(PL)</b> DATA (DD/MM/RRRR) WYDANIA/ <b>(PT)</b> DATA DE EMISSÃO (DD/MM/AAAA)/ <b>(RO)</b> DATA (ZZ/LL/AAAA) EMITERII/ <b>(SK)</b> DÁTUM (DD/MM/RRRR) VYDANIA/ <b>(SL)</b> DATUM (DD/MM/LLLL) IZDAJE/ <b>(FI)</b> ANTAMISPÄIVÄ (PP/KK/VVVV)/ <b>(SV)</b> DATUM (DD/MM/ÅÅÅÅ) FÖR UTFÄRDANDE</p>
3.7	<p><b>(BG)</b> РЕФЕРЕНТЕН НОМЕР НА ОФИЦИАЛНИЯ ДОКУМЕНТ/ <b>(ES)</b> NÚMERO DE REFERENCIA DEL DOCUMENTO PÚBLICO/ <b>(CZ)</b> REFERENČNÍ ČÍSLO VEŘEJNÉ LISTINY/ <b>(DA)</b> DET OFFENTLIGE DOKUMENTS REFERENCENUMMER/ <b>(DE)</b> KENNUNUMMER DER ÖFFENTLICHEN URKUNDE/ <b>(ET)</b> AVALIKU DOKUMENDI VIITENUMBER/ <b>(EL)</b> ΑΡΙΘΜΟΣ ΑΝΑΦΟΡΑΣ ΤΟΥ ΔΗΜΟΣΙΟΥ ΕΓΓΡΑΦΟΥ/ <b>(EN)</b> REFERENCE NUMBER OF THE PUBLIC DOCUMENT/ <b>(FR)</b> NUMÉRO DE RÉFÉRENCE DU DOCUMENT PUBLIC/ <b>(GA)</b> UIMHIR THAGARTHA AN DOICIMÉID PHOIBLÍ/ <b>(HR)</b> REFERENTNI BROJ JAVNE ISPRAVE/ <b>(IT)</b> NUMERO DI RIFERIMENTO DEL DOCUMENTO PUBBLICO/ <b>(LV)</b> PUBLISKĀ DOKUMENTA ATSAUCES NUMURS/ <b>(LT)</b> VIEŠOJO DOKUMENTO NUMERIS/ <b>(HU)</b> A KÖZOKIRAT HIVATKOZÁSI SZÁMA/ <b>(MT)</b> NUMRU TA' REFERENZA TAD-DOKUMENT PUBBLIKU/ <b>(NL)</b> REFERENTIENUMMER VAN HET OPENBAAR DOCUMENT/ <b>(PL)</b> NUMER REFERENCYJNY DOKUMENTU URZĘDOWEGO/ <b>(PT)</b> NÚMERO DE REFERÊNCIA DO DOCUMENTO PÚBLICO/ <b>(RO)</b> NUMĂRUL DE REFERINȚĂ AL DOCUMENTULUI OFICIAL/ <b>(SK)</b> REFERENČNÉ ČÍSLO VEŘEJNEJ LISTINY/ <b>(SL)</b> REFERENČNA ŠTEVILKA JAVNE LISTINE/ <b>(FI)</b> YLEISEN ASIAKIRJAN VIITENUMERO/ <b>(SV)</b> DEN OFFICIELLA HANDLINGENS REFERENSNUMMER</p>
4.	<p><b>(BG)</b> ИНФОРМАЦИЯ ЗА СЪОТБЕТОТО ЛИЦЕ/ <b>(ES)</b> INFORMACIÓN SOBRE EL INTERESADO/ <b>(CZ)</b> INFORMACE O DOTYČNÉ OSOBĚ/ <b>(DA)</b> OPLYSNINGER OM DEN PÅGÆLDENDE PERSON/ <b>(DE)</b> ANGABEN ZUR BETREFFENDEN PERSON/ <b>(ET)</b> ASJAOMAST ISIKUT KÄSITLEV TEAVE/ <b>(EL)</b> ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΠΟΥ ΤΟ ΟΠΟΙΟ ΑΦΟΡΑ ΤΟ ΕΝΤΥΠΟ/ <b>(EN)</b> INFORMATION ON THE PERSON CONCERNED/ <b>(FR)</b> INFORMATIONS SUR LA PERSONNE CONCERNÉE/ <b>(GA)</b> FAISNÉIS MAIDIR LEIS AN DUINE LENA mBAINEANN/ <b>(HR)</b> INFORMACIJE O DOTIČNOJ OSOBI/ <b>(IT)</b> INFORMAZIONI SULLA PERSONA INTERESSATA/ <b>(LV)</b> INFORMĀCIJA PAR ATTIECĪGO PERSONU/ <b>(LT)</b> INFORMACIJA APIE ATITINKAMĄ ASMENĮ/ <b>(HU)</b> AZ ÉRINTETT SZEMÉLYRE VONATKOZÓ ADATOK/ <b>(MT)</b> INFORMAZZJONI DWAR IL-PERSUNA KĦONĊERNATA/ <b>(NL)</b> INFORMATIE OVER DE BETROKKENE/ <b>(PL)</b> DANE OSOBY, KTÓREJ DOTYCZY DOKUMENT/ <b>(PT)</b> INFORMAÇÕES SOBRE A PESSOA EM CAUSA/ <b>(RO)</b> INFORMAȚII PRIVIND PERSOANA VIZATĂ/ <b>(SK)</b> INFORMÁCIE O DOTKNUTEJ OSOBE/ <b>(SL)</b> INFORMACIJE O ZADEVNI OSEBI/ <b>(FI)</b> ASIANOMAISEN HENKILÖN TIEDOT/ <b>(SV)</b> UPPGIFTER OM DEN BERÖRDA PERSONEN</p>
4.1	<p><b>(BG)</b> ФАМИЛНО(И) ИМЕ(НА)/ <b>(ES)</b> APELLIDO(S)/ <b>(CZ)</b> PŘÍJMENÍ/ <b>(DA)</b> EFTERNAVN(E)/ <b>(DE)</b> FAMILIENNAME(N)/ <b>(ET)</b> PEREKONNANIMI (-NIMED)/ <b>(EL)</b> ΕΠΩΝΥΜΟ(-Α)/ <b>(EN)</b> SURNAME(S)/ <b>(FR)</b> NOM(S)/ <b>(GA)</b> SLOINNE (SLOINNTE)/ <b>(HR)</b> PREZIME(NA)/ <b>(IT)</b> COGNOME(I)/ <b>(LV)</b> UZVĀRDS(-I)/ <b>(LT)</b> PAVARDĖ (-ĖS)/ <b>(HU)</b> CSALÁDI NEVE(I)/ <b>(MT)</b> KUNJOM/(KUNJOMIJET)/ <b>(NL)</b> ACHTERNA(A)M(EN)/ <b>(PL)</b> NAZWISKO(-A)/ <b>(PT)</b> APELIDO(S)/ <b>(RO)</b> NUME/ <b>(SK)</b> PRIEZVISKO(-Á)/ <b>(SL)</b> PRIIMEK/PRIIMKI/ <b>(FI)</b> SUKUNIMI (-NIMET)/ <b>(SV)</b> EFTERNAMN</p>
4.2	<p><b>(BG)</b> СОБСТВЕНО(И) ИМЕ(НА)/ <b>(ES)</b> NOMBRE(S)/ <b>(CZ)</b> JMÉNO (JMÉNA)/ <b>(DA)</b> FORNAVN(E)/ <b>(DE)</b> VORNAME(N)/ <b>(ET)</b> EESNIMI (-NIMED)/ <b>(EL)</b> ΟΝΟΜΑ(-ΤΑ)/ <b>(EN)</b> FORENAME(S)/ <b>(FR)</b> PRÉNOM(S)/ <b>(GA)</b> CÉADAINM (CÉADAINMNEACHA)/ <b>(HR)</b> IME(NA)/ <b>(IT)</b> NOME(I)/ <b>(LV)</b> VĀRDS(-I)/ <b>(LT)</b> VARDAS (-AI)/ <b>(HU)</b> UTÓNEVE(I)/ <b>(MT)</b> ISEM/(ISMJIJET)/ <b>(NL)</b> VOORNA(A)M(EN)/ <b>(PL)</b> IMIĘ (IMIONA)/ <b>(PT)</b> NOME(S) PRÓPRIO(S)/ <b>(RO)</b> PRENUME/ <b>(SK)</b> MENO(-Á)/ <b>(SL)</b> IME/IMENA/ <b>(FI)</b> ETUNIMI (-NIMET)/ <b>(SV)</b> FÖRNAMN</p>
4.3	<p><b>(BG)</b> ДАТА (ДД/ММ/ГГГГ) НА РАЖДАНЕ/ <b>(ES)</b> FECHA (DD/MM/AAAA) DE NACIMIENTO/ <b>(CZ)</b> DATUM (DD/MM/RRRR) NAROZENÍ/ <b>(DA)</b> FØDSELS DATO (DD/MM/ÅÅÅÅ)/ <b>(DE)</b> GEBURTS DATUM (TT/MM/JJJJ)/ <b>(ET)</b> SÜNNIKUUPÄEV (PP/KK/AAAA)/ <b>(EL)</b> ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ (ΗΗ/ΜΜ/ΕΕΕΕ) ΓΕΝΝΗΣΗΣ/ <b>(EN)</b> DATE (DD/MM/YYYY) OF BIRTH/ <b>(FR)</b> DATE (JJ/MM/AAAA) DE NAISSANCE/ <b>(GA)</b> DÁTA (LL/MM/BBBB) BREITHE/ <b>(HR)</b> DATUM (DD/MM/GGGG) ROĐENJA/ <b>(IT)</b> DATA DI NASCITA (GG/MM/AAAA)/ <b>(LV)</b> DZIMŠANAS DATUMS (DD/MM/GGGG)/ <b>(LT)</b> GIMIMO DATA (DD/MM/MMMM)/ <b>(HU)</b> SZÜLETÉSI IDEJE (ÉÉÉÉ/HH/NN)/ <b>(MT)</b> DATA (JJ/XX/SSSS) TAT-TWELID/ <b>(NL)</b> GEBOORTEDATUM (DD/MM/JJJJ)/ <b>(PL)</b> DATA (DD/MM/RRRR) URODZENIA/ <b>(PT)</b> DATA DE NASCIMENTO (DD/MM/AAAA)/ <b>(RO)</b> DATA (ZZ/LL/AAAA) NAȘTERII/ <b>(SK)</b> DÁTUM (DD/MM/RRRR) NARODENIA/ <b>(SL)</b> DATUM (DD/MM/LLLL) ROJSTVA/ <b>(FI)</b> SYNTYMÄAIKA (PP/KK/VVVV)/ <b>(SV)</b> FÖDELSE DATUM (DD/MM/ÅÅÅÅ)</p>
4.4	<p><b>(BG)</b> МЯСТО И ДЪРЖАВА НА РАЖДАНЕ/ <b>(ES)</b> LUGAR Y PAÍS DE NACIMIENTO/ <b>(CZ)</b> MÍSTO A ZEMĚ NAROZENÍ/ <b>(DA)</b> FØDESTED OG -LAND/ <b>(DE)</b> ORT UND LAND DER GEBURT/ <b>(ET)</b> SÜNNIKOHT JA -RIIK/ <b>(EL)</b> ΤΟΠΟΣ ΚΑΙ ΧΩΡΑ ΓΕΝΝΗΣΗΣ/ <b>(EN)</b> PLACE AND COUNTRY OF BIRTH/ <b>(FR)</b> LIEU ET PAYS DE NAISSANCE/ <b>(GA)</b> ÁIT AGUS TÍR BHREITHE/ <b>(HR)</b> MJESTO I ZEMLJA ROĐENJA/ <b>(IT)</b> LUOGO E PAESE DI NASCITA/ <b>(LV)</b> DZIMŠANAS VIETA UN VALSTS/ <b>(LT)</b> GIMIMO VIETA IR ŠALIS/ <b>(HU)</b> SZÜLETÉSI HELYE ÉS ORSZÁGA/ <b>(MT)</b> POST U PAJJIŻ TAT-TWELID/ <b>(NL)</b> GEBOORTEPLAATS EN -LAND/ <b>(PL)</b> MIEJSCE I PAŃSTWO URODZENIA/ <b>(PT)</b> LOCAL E PAÍS DE NASCIMENTO/ <b>(RO)</b> LOCUL ȘI ȚARA NAȘTERII/ <b>(SK)</b> Miesto a štát narodenia/ <b>(SL)</b> kraj in država rojstva/ <b>(FI)</b> syntymäpaikka ja -maa/ <b>(SV)</b> födelseort och -land</p>

4.5	<b>(BG)</b> ПОЛ/ <b>(ES)</b> SEXO/ <b>(CZ)</b> POHLAVÍ/ <b>(DA)</b> KØN/ <b>(DE)</b> GESCHLECHT/ <b>(ET)</b> SUGU/ <b>(EL)</b> ΦΥΛΟ/ <b>(EN)</b> SEX/ <b>(FR)</b> SEXE/ <b>(GA)</b> INSCNE/ <b>(HR)</b> SPOL/ <b>(IT)</b> SESSO/ <b>(LV)</b> DZIMUMS/ <b>(LT)</b> LYTIS/ <b>(HU)</b> NEME/ <b>(MT)</b> SESS/ <b>(NL)</b> GESLACHT/ <b>(PL)</b> PŁEĆ/ <b>(PT)</b> SEXO/ <b>(RO)</b> SEXUL/ <b>(SK)</b> POHLAVIE/ <b>(SL)</b> SPOL/ <b>(FI)</b> SUKUPUOLI/ <b>(SV)</b> KÖN
4.5.1	<b>(BG)</b> ЖЕНСКИ/ <b>(ES)</b> MUJER/ <b>(CZ)</b> ŽENA/ <b>(DA)</b> KVINDE/ <b>(DE)</b> WEIBLICH/ <b>(ET)</b> NAISSOOST/ <b>(EL)</b> ΘΗΛΥ/ <b>(EN)</b> FEMALE/ <b>(FR)</b> FÉMININ/ <b>(GA)</b> BAINÉANN/ <b>(HR)</b> ŽENSKI/ <b>(IT)</b> FEMMINILE/ <b>(LV)</b> SIEVIETE/ <b>(LT)</b> MOTERIS/ <b>(HU)</b> NŐ/ <b>(MT)</b> MARA/ <b>(NL)</b> VROUW/ <b>(PL)</b> KOBIETA/ <b>(PT)</b> FEMININO/ <b>(RO)</b> FEMEIESC/ <b>(SK)</b> ŽENSKÉ/ <b>(SL)</b> ŽENSKI/ <b>(FI)</b> NAINEN/ <b>(SV)</b> KVINNA
4.5.2	<b>(BG)</b> МЪЖКИ/ <b>(ES)</b> VARÓN/ <b>(CZ)</b> MUŽ/ <b>(DA)</b> MAND/ <b>(DE)</b> MÄNNLICH/ <b>(ET)</b> MEESSOOST/ <b>(EL)</b> APPEM/ <b>(EN)</b> MALE/ <b>(FR)</b> MASCULIN/ <b>(GA)</b> FIREANN/ <b>(HR)</b> MUŠKI/ <b>(IT)</b> MASCHILE/ <b>(LV)</b> VĪRIETIS/ <b>(LT)</b> VYRAS/ <b>(HU)</b> FÉRFI/ <b>(MT)</b> RAĠEL/ <b>(NL)</b> MAN/ <b>(PL)</b> MEŻCZYŻNA/ <b>(PT)</b> MASCULINO/ <b>(RO)</b> BĂRBĂTESC/ <b>(SK)</b> MUŽSKÉ/ <b>(SL)</b> MOŠKI/ <b>(FI)</b> MIES/ <b>(SV)</b> MAN
4.5.3	<b>(BG)</b> НЕОПРЕДЕЛЕН/ <b>(ES)</b> INDETERMINADO/ <b>(CZ)</b> NEURČENO/ <b>(DA)</b> UBESTEMT/ <b>(DE)</b> UNBESTIMMT/ <b>(ET)</b> MÄÄRAMATA/ <b>(EL)</b> ΔΕΝ ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΖΕΤΑΙ/ <b>(EN)</b> UNDETERMINED/ <b>(FR)</b> INDÉTERMINÉ/ <b>(GA)</b> NEAMHCHINNITHE/ <b>(HR)</b> NEODREĐEN/ <b>(IT)</b> INDETERMINATO/ <b>(LV)</b> NENOTEIKTS/ <b>(LT)</b> NENUSTATYTA/ <b>(HU)</b> MEGHATÁROZATLAN/ <b>(MT)</b> MHUX STABBILIT/ <b>(NL)</b> ONBEPAALD/ <b>(PL)</b> PŁEĆ NIEOKREŚLONA/ <b>(PT)</b> NÃO DEFINIDO/ <b>(RO)</b> NEDETERMINAT/ <b>(SK)</b> NEURČENÉ/ <b>(SL)</b> NEDOLOČEN/ <b>(FI)</b> MÄÄRITTELEMÄTÖN/ <b>(SV)</b> EJ FASTSTÄLLT
4.6	<b>(BG)</b> ГРАЖДАНСТВО/ <b>(ES)</b> NACIONALIDAD/ <b>(CZ)</b> STÁTNÍ PŘÍSLUŠNOST/ <b>(DA)</b> NATIONALITET/ <b>(DE)</b> STAATS-ANGEHÖRIGKEIT/ <b>(ET)</b> KODAKONDSUS/ <b>(EL)</b> ΙΘΑΓΕΝΕΙΑ/ <b>(EN)</b> NATIONALITY/ <b>(FR)</b> NATIONALITÉ/ <b>(GA)</b> NÁISIÚNTA/ <b>(HR)</b> DRŽAVLJANSTVO/ <b>(IT)</b> CITTADINANZA/ <b>(LV)</b> VALSTSPIEDERĪBA/ <b>(LT)</b> PILIETYBĖ/ <b>(HU)</b> ÁLLAMPOLGÁRSÁGA/ <b>(MT)</b> ĊITTADINANZA/ <b>(NL)</b> NATIONALITEIT/ <b>(PL)</b> OBYWATELSTWO/ <b>(PT)</b> NACIONALIDADE/ <b>(RO)</b> CETĂŢENIA/ <b>(SK)</b> ŠTÁTNA PŘÍSLUŠNOST/ <b>(SL)</b> DRŽAVLJANSTVO/ <b>(FI)</b> KANSALAIUUS/ <b>(SV)</b> MEDBORGARSKAP
5.	<b>(BG)</b> СЪГЛАСНО ОФИЦИАЛНИЯ ДОКУМЕНТ, КЪМ КОЙТО Е ПРИЛОЖЕНО НАСТОЯЩОТО УДОСТОВЕРЕНИЕ/ <b>(ES)</b> SEGÚN EL DOCUMENTO PÚBLICO AL QUE SE ADJUNTA ESTE IMPRESO./ <b>(CZ)</b> NA ZÁKLADĚ VEŘEJNÉ LISTINY, K NÍŽ JE PŘILOŽEN TENTO FORMULÁŘ./ <b>(DA)</b> I HENHOLD TIL DET OFFENTLIGE DOKUMENT, SOM DENNE FORMULAR ER VEDHÆFTET/ <b>(DE)</b> GEMÄSS DER ÖFFENTLICHEN URKUNDE, DER DIESES FORMULAR BEIGEFÜGT IST/ <b>(ET)</b> VASTAVALT AVALIKULE DOKUMENDILE, MILLELE SEE VORM ON LISATUD/ <b>(EL)</b> ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΔΗΜΟΣΙΟ ΕΓΓΡΑΦΟ ΣΤΟ ΟΠΟΙΟ ΕΙΝΑΙ ΣΥΝΗΜΜΕΝΟ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΝΤΥΠΟ/ <b>(EN)</b> ACCORDING TO THE PUBLIC DOCUMENT TO WHICH THIS FORM IS ATTACHED/ <b>(FR)</b> D'APRÈS LE DOCUMENT PUBLIC AUQUEL LE PRÉSENT FORMULAIRE EST JOINT/ <b>(GA)</b> DE RÉIR AN DOICIMÉID PHOIBLÍ LENA BHFUL AN FHOIRM SEO CEANGAILTE/ <b>(HR)</b> PREMA JAVNOJ ISPRAVI KOJOG JE OVAJ OBRAZAC PRILožEN/ <b>(IT)</b> SECONDO IL DOCUMENTO PUBBLICO CUI IL PRESENTE MODULO È ALLEGATO/ <b>(LV)</b> SASKAŅĀ AR PUBLISKO DOKUMENTU, KURAM ŠĪ VEIDLAPA IR PIEVIENOTA/ <b>(LT)</b> PAGAL VIEŠĄJĄ DOKUMENTĄ, PRIE KURIO PRIDEDAMA ŠI FORMA/ <b>(HU)</b> A FORMANYOMTATVÁNNYAL KÍSÉRT KÖZOKIRAT SZERINT/ <b>(MT)</b> SKONT ID-DOKUMENT PUBBLIKU LI MIEGĦU HIJA MEHMUŻA DIN IL-FORMOLA/ <b>(NL)</b> VOLGENS HET OPENBAAR DOCUMENT WAARAAN DIT FORMULIER IS GEHECHT/ <b>(PL)</b> Z DOKUMENTU URZĘDOWEGO, DO KTÓREGO ZAŁĄCZONY JEST NINIEJSZY FORMULARZ, WYNIKA, ŻE/ <b>(PT)</b> SEGUNDO O DOCUMENTO PÚBLICO A QUE O PRESENTE FORMULÁRIO ESTÁ APENSO/ <b>(RO)</b> ÎN CONFORMITATE CU DOCUMENTUL OFICIAL LA CARE ESTE ANEXAT PREZENTUL FORMULAR/ <b>(SK)</b> PODĽA VEREJNEJ LISTINY, KU KTOREJ JE TENTO FORMULÁR PRIPOJENÝ/ <b>(SL)</b> V SKLADU Z JAVNO LISTINO, KI JI JE PRILožEN TA OBRAZEC/ <b>(FI)</b> SEN YLEISEN ASIAKIRJAN MUKAAN, JOHON TÄMÄ LOMAKE LIITETÄÄN/ <b>(SV)</b> ENLIGT DEN OFFICIELLA HANDLING TILL VILKEN DETTA FORMULÄR ÄR BIFOGAT
5.1	<b>(BG)</b> СЪОТВЕТНОТО ЛИЦЕ ПРИТЕЖАВА БРАЧНА ДЕЕСПОСОБНОСТ СЪГЛАСНО НАЦИОНАЛНОТО ПРАВО НА ДЪРЖАВАТА ЧЛЕНКА, В КОЯТО Е ИЗДАДЕН ОФИЦИАЛНИЯТ ДОКУМЕНТ/ <b>(ES)</b> EL INTERESADO TIENE CAPACIDAD PARA CONTRAER MATRIMONIO CON ARREGLO AL DERECHO NACIONAL DEL ESTADO MIEMBRO DE EXPEDICIÓN DEL DOCUMENTO PÚBLICO/ <b>(CZ)</b> JE DOTYČNÁ OSOBA ZPŮSOBILÁ UZAVŘÍT MANŽELSTVÍ PODLE VNITROSTÁTNÍHO PRÁVA ČLENSKÉHO STÁTU, V NĚMŽ JE VEŘEJNÁ LISTINA VYDÁNA/ <b>(DA)</b> DEN PÅGÆLDENDE PERSON HAR ADGANG TIL AT KUNNE INDGÅ ÆGTESKAB I HENHOLD TIL NATIONAL RET I DEN MEDLEMSSTAT, HVOR DET OFFENTLIGE DOKUMENT ER UDSTEDT/ <b>(DE)</b> IST DIE BETREFFENDE PERSON NACH DEM NATIONALEN RECHT DES MITGLIEDSTAATS, IN DEM DIE ÖFFENTLICHE URKUNDE AUSGESTELLT WURDE, EHEFÄHIG/ <b>(ET)</b> ON ASJAOMANE ISIK AVALIKU DOKUMENDI VÄLJA ANDNUD LIIKMESRIIGI ÕIGUSE KOHASELT ABIELUVÕIMELINE/ <b>(EL)</b> ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΟ ΤΟ ΟΠΟΙΟ ΑΦΟΡΑ ΤΟ ΕΝΤΥΠΟ ΕΧΕΙ ΤΗΝ ΙΚΑΝΟΤΗΤΑ ΣΥΝΑΨΗΣ ΓΑΜΟΥ ΔΥΝΑΜΕΙ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΔΙΚΑΙΟΥ ΤΟΥ ΚΡΑΤΟΥΣ ΜΕΛΟΥΣ ΟΠΟΥ ΕΚΔΟΘΗΚΕ ΤΟ ΔΗΜΟΣΙΟ ΕΓΓΡΑΦΟ/ <b>(EN)</b> THE PERSON CONCERNED HAS THE CAPACITY TO MARRY UNDER THE NATIONAL LAW OF THE MEMBER STATE WHERE THE PUBLIC DOCUMENT IS ISSUED/ <b>(FR)</b> LA PERSONNE CONCERNÉE PEUT SE MARIER EN VERTU DU DROIT NATIONAL DE L'ÉTAT MEMBRE OÙ LE DOCUMENT PUBLIC EST DÉLIVRÉ/ <b>(GA)</b> TÁ AN DUINE LENA mBAINÉANN DEN CHUMAS CHUN PÓSADH FAOI DHLÍ NÁISIÚNTA AN BHALLSTÁIT INA nDÉANTAR AN DOICIMÉAD POIBLÍ A EISIÚINT/ <b>(HR)</b> DOTIČNA OSOBA IMA SPOSOBNOST ZA SKLAPANJE BRAKA PREMA NACIONALNOM PRAVU DRŽAVE ČLANICE U KOJOG JE JAVNA ISPRAVA IZDANA/ <b>(IT)</b> LA PERSONA INTERESSATA POSSIEDE LA CAPACITÀ DI CONTRARRE MATRIMONIO A NORMA DEL DIRITTO NAZIONALE DELLO STATO MEMBRO CHE RILASCIÀ IL DOCUMENTO PUBBLICO/ <b>(LV)</b> ATTIECĪGĀ PERSONA SPĒJ DOTIES LAULĪBĀ SASKAŅĀ AR TĀS DALĪVALSTS TIESĪBU AKTIEM, KURĀ PUBLISKAIS DOKUMENTS IR IZDOTS/ <b>(LT)</b> ATITINKAMAS ASMUO YRA VEIKSNUS SUDARYTI SANTUOKĄ PAGAL VALSTYBĖS NARĖS, KURIOJE VIEŠASIS DOKUMENTAS IŠDUODAMAS, NACIONALINĖ TEISĖ/ <b>(HU)</b> AZ ÉRINTETT SZEMÉLY A KÖZOKIRAT

	<p>KIÁLLÍTÁSÁNAK HELYE SZERINTI TAGÁLLAM NEMZETI JOGA SZERINT HÁZASSÁGOT KÖTHET/ (MT) IL-PERSUNA KĦONĦERNATA GĦANDHA L-KAPAĦITÀ LI TIZZEWWEĠ TAHT IL-LIĠI NAZZJONALI TAL-ISTAT MEMBRU FEJN INFAREĠ ID-DOKUMENT PUBBLIKU/ (NL) HEEFT DE BETROKKENE DE BEKWAAMHEID OM TE HUWEN OP GROND VAN HET NATIONALE RECHT VAN DE LIDSTAAT WAAR HET OPENBAAR DOCUMENT WORDT AFGEGEVEN/ (PL) OSOBA, KTÓREJ DOTYCZY DOKUMENT, POSIADA ZDOLNOŚĆ DO ZAWARCIA MAŁŻEŃSTWA NA MOCY PRAWA KRAJOWEGO PAŃSTWA CZŁONKOWSKIEGO, W KTÓRYM TEN DOKUMENT URZĘDOWY ZOSTAŁ WYDANY/ (PT) A PESSOA EM CAUSA POSSUI CAPACIDADE MATRIMONIAL NOS TERMOS DO DIREITO NACIONAL DO ESTADO-MEMBRO EM QUE O DOCUMENTO PÚBLICO FOI EMITIDO/ (RO) PERSOANA VIZATĂ ARE CAPACITATEA DE A SE CĂSĂTORI ÎN CONFORMITATE CU DREPTUL INTERN AL STATULUI MEMBRU ÎN CARE ESTE EMIS DOCUMENTUL OFICIAL/ (SK) DOTKNUTÁ OSOBA JE SPŔOSOBILÁ UZAVRIEŤ MANŤELSTVO PODĽA VNÚTROŠTÁTNEHO PRÁVA ČLENSKÉHO ŠTÁTU, V KTOROM JE VEREJNÁ LISTINA VYDANÁ/ (SL) JE ZADEVNA OSEBA SPOSOBNA ZA SKLENITEV ZAKONSKE ZVEZE V SKLADU Z NACIONALNIM PRAVOM DRŤAVE ČLANICE, V KATERI JE IZDANA JAVNA LISTINA/ (FI) ASIANOMAISELLA HENKILÖLLÄ ON KELPOISUUS SOLMIA AVIOLIITTO SEN JÄSENVALTION KANSALLISEN LAINSÄÄDÄNNÖN MUKAAN, JOSSA YLEINEN ASIAKIRJA ON ANNETTU/ (SV) HAR DEN BERÖRDA PERSONEN BEHÖRIGHET ATT INGÅ ÄKTENSKAP ENLIGT DEN NATIONELLA LAGSTIFTNINGEN I DEN MEDLEMSSTAT DÄR DEN OFFICIELLA HANDLINGEN UTFÄRDADES</p>
5.2	<p>(BG) НЯМА ДАННИ СЪОТВЕТНОТО ЛИЦЕ ДА Е ВСТЪПИЛО В БРАК СЪГЛАСНО НАЦИОНАЛНОТО ПРАВО НА ДЪРЖАВАТА ЧЛЕНКА, В КОЯТО Е ИЗДАДЕН ОФИЦИАЛНИЯТ ДОКУМЕНТ/ (ES) NO CONSTA NINGÚN MATRIMONIO A NOMBRE DEL INTERESADO CON ARREGLO AL DERECHO NACIONAL DEL ESTADO MIEMBRO DE EXPEDICIÓN DEL DOCUMENTO PÚBLICO/ (CZ) DOTYČNÁ OSOBA PATRNĚ NEUZAVŘELA MANŤELSTVÍ POD SVÝM JMÉNEM PODLE VNITROŠTÁTŇIHO PRÁVA ČLENSKÉHO ŠTÁTU, V NĚMŤ JE VEŘEJNÁ LISTINA VYDÁNA/ (DA) DEN PÅGÆLDENDE PERSON SES IKKE AT HAVE NOGET ÆGTESKAB OPFØRT UNDER SIT NAVN I HENHOLD TIL NATIONAL RET I DEN MEDLEMSSTAT, HVOR DET OFFENTLIGE DOKUMENT ER UDSTEDT/ (DE) HAT DIE BETREFFENDE PERSON UNTER IHREM NAMEN OFFENBAR KEINE EHE NACH DEM NATIONALEN RECHT DES MITGLIEDSTAATS, IN DEM DIE ÖFFENTLICHE URKUNDE AUSGESTELLT WURDE, GESCHLOSSEN/ (ET) EI OLE ASJAOMASE ISIKU NIMEL ÜHTEGI AVALIKU DOKUMENDI VÄLJA ANDNUD LIIKMESRIIGI ÖIGUSE KOHAST ABIELUKANNET/ (EL) ΔΕΝ ΦΑΙΝΕΤΑΙ ΝΑ ΥΠΑΡΧΕΙ ΓΑΜΟΣ ΣΤΟ ΟΝΟΜΑ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΠΟΥ ΤΟ ΟΠΟΙΟ ΑΦΟΡΑ ΤΟ ΕΝΤΥΠΟ ΔΥΝΑΜΕΙ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΔΙΚΑΙΟΥ ΤΟΥ ΚΡΑΤΟΥΣ ΜΕΛΟΥΣ ΟΠΟΥ ΕΚΔΟΘΗΚΕ ΤΟ ΔΗΜΟΣΙΟ ΕΓΓΡΑΦΟ/ (EN) THE PERSON CONCERNED APPEARS TO HAVE NO MARRIAGE IN HIS OR HER NAME UNDER THE NATIONAL LAW OF THE MEMBER STATE WHERE THE PUBLIC DOCUMENT IS ISSUED/ (FR) LA PERSONNE CONCERNÉE NE SEMBLE PAS AVOIR CONTRACTÉ DE MARIAGE EN SON NOM EN VERTU DU DROIT NATIONAL DE L'ÉTAT MEMBRE OÙ LE DOCUMENT PUBLIC EST DÉLIVRÉ/ (GA) NÍL AON FHIANÁISE ANN GO BHFUIL AN DUINE LENA mBAINÉANN PÓSTA FAOINA AINM NÓ FAOINA HAINM FAOIN DLÍ NÁISIÚNTA SA BHALLSTÁT INA nDÉANTAR AN DOICIMÉAD POIBLÍ A EISIÚINT/ (HR) NIJE POZNATO DA JE DOTIČNA OSOBA POD SVOJIM IMENOM SKLOPILA BRAK PREMA NACIONALNOM PRAVU DRŤAVE ČLANICE U KOJOJ JE JAVNA ISPRAVA IZDANA/ (IT) A NOME DELLA PERSONA INTERESSATA NON RISULTA REGISTRATO ALCUN ATTO DI MATRIMONIO A NORMA DEL DIRITTO NAZIONALE DELLO STATO MEMBRO CHE RILASCIA IL DOCUMENTO PUBBLICO/ (LV) UZ ATTIECĠGĀS PERSONAS VĀRDA NAV NOSLĠĢTA NEVIENA LAULĪBA SASKAŅĀ AR TĀS DALĪBVALSTS TIESĪBU AKTIEM, KURĀ PUBLISKĀIS DOKUMENTS IR IZDOTS/ (LT) ATITINKAMAS ASMUO SAVO VARDU NĖRA SUDARĖŠ SANTUOKOS PAGAL VALSTYBĖS NARĖS, KURIOJE VIEŠASIS DOKUMENTAS IŠDUODAMAS, NACIONALINĖ TEISE/ (HU) AZ ÉRINTETT SZEMÉLYNEK A KÖZOKIRAT KIÁLLÍTÁSÁNAK HELYE SZERINTI TAGÁLLAM NEMZETI JOGA SZERINT HÁZASSÁGA MEGÁLLAPÍTHATÓAN NINCS/ (MT) IL-PERSUNA KĦONĦERNATA TIDHER LI MA GĦANDHA L-EBDA ŤWIEĠ IRREGISTRAT F'ISIMHA TAHT IL-LIĠI NAZZJONALI TAL-ISTAT MEMBRU FEJN INFAREĠ ID-DOKUMENT PUBBLIKU/ (NL) HEEFT DE BETROKKENE GEEN HUWELIJK IN ZIJN OF HAAR NAAM OP GROND VAN HET NATIONALE RECHT VAN DE LIDSTAAT WAAR HET OPENBAAR DOCUMENT WORDT AFGEGEVEN/ (PL) OSOBA, KTÓREJ DOTYCZY DOKUMENT, NIE POZOSTAJE W ZWIĄZKU MAŁŻEŃSKIM NA MOCY PRAWA KRAJOWEGO PAŃSTWA, W KTÓRYM TEN DOKUMENT URZĘDOWY ZOSTAŁ WYDANY/ (PT) NÃO SE AFIGURA EXISTIR CASAMENTO EM NOME DA PESSOA EM CAUSA NOS TERMOS DO DIREITO NACIONAL DO ESTADO-MEMBRO EM QUE O DOCUMENTO PÚBLICO FOI EMITIDO/ (RO) NU SE CUNOAȘTE NICIO CĂSĂTORIE ÎNCHEIATĂ PE NUMELE PERSOANEI VIZATE ÎN CONFORMITATE CU DREPTUL INTERN AL STATULUI MEMBRU ÎN CARE ESTE EMIS DOCUMENTUL OFICIAL/ (SK) DOTKNUTÁ OSOBA ZREJME NEUZAVRELA MANŤELSTVO VO SVOJOM MENE PODĽA VNÚTROŠTÁTNEHO PRÁVA ČLENSKÉHO ŠTÁTU, V KTOROM JE VEREJNÁ LISTINA VYDANÁ/ (SL) PO RAZPOLOŤLJIVH PODATKIH ZADEVNA OSEBA NI V ZAKONSKI ZVEZI, KI BI JO SKLENILA V SVOJEM IMENU IN V SKLADU Z NACIONALNIM PRAVOM DRŤAVE ČLANICE, V KATERI JE IZDANA JAVNA LISTINA/ (FI) ASIANOMAISEN HENKILÖN NIMELLE EI OLE MERKITTY AVIOLIITTOA SEN JÄSENVALTION KANSALLISEN LAINSÄÄDÄNNÖN MUKAAN, JOSSA YLEINEN ASIAKIRJA ON ANNETTU/ (SV) FÖREFALLER DEN BERÖRDA PERSONEN INTE HA INGÅTT ÄKTENSKAP ENLIGT DEN NATIONELLA LAGSTIFTNINGEN I DEN MEDLEMSSTAT DÄR DEN OFFICIELLA HANDLINGEN UTFÄRDADES</p>
5.3	<p>(BG) НЕ СА ИЗВЕСТНИ ПРЕЧКИ СЪОТВЕТНОТО ЛИЦЕ ДА ВСТЪПИ В БРАК СЪГЛАСНО НАЦИОНАЛНОТО ПРАВО НА ДЪРЖАВАТА ЧЛЕНКА, В КОЯТО Е ИЗДАДЕН ОФИЦИАЛНИЯТ ДОКУМЕНТ/ (ES) NO HAY CONSTANCIA DE NINGÚN IMPEDIMENTO PARA QUE EL INTERESADO CONTRAIGA MATRIMONIO CON ARREGLO AL DERECHO NACIONAL DEL ESTADO MIEMBRO DE EXPEDICIÓN DEL DOCUMENTO PÚBLICO/ (CZ) NEEXISTUJE ŤADNÁ ZNÁMÁ PŘEKÁŤKA, ABY DOTYČNÁ OSOBA UZAVŘELA MANŤELSTVÍ PODLE VNITROŠTÁTŇIHO PRÁVA ČLENSKÉHO ŠTÁTU, V NĚMŤ JE VEŘEJNÁ LISTINA VYDÁNA/ (DA) DER FORELIGGER INGEN KENDTE HINDRINGER FOR DEN PÅGÆLDENDE PERSONS INDGÆLSE AF ÆGTESKAB I HENHOLD TIL NATIONAL RET I DEN MEDLEMSSTAT, HVOR DET OFFENTLIGE DOKUMENT ER UDSTEDT/ (DE) IST KEIN HINDERNIS BEKANNT, DAS DER EHESCHLIESSUNG DER BETREFFENDEN PERSON NACH DEM NATIONALEN RECHT DES MITGLIEDSTAATS, IN DEM DIE ÖFFENTLICHE</p>

	<p>URKUNDE AUSGESTELLT WURDE, ENTGEGENSTEHT/ <b>(ET)</b> EI OLE TEADA DOKUMENDI VÄLJA ANDNUD LIIKMESRIIGI ÕIGUSE KOHASEID ASJAOLUSID, MIS TAKISTAKSID ASJAOMASEL ISIKUL ABIELU SÕLMIDA/ <b>(EL)</b> ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΓΝΩΣΤΟ ΚΑΝΕΝΑ ΚΩΛΥΜΑ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΝΑΨΗ ΓΑΜΟΥ ΑΠΟ ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΟ ΤΟ ΟΠΟΙΟ ΑΦΟΡΑ ΤΟ ΕΝΤΥΠΟ ΔΥΝΑΜΕΙ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΔΙΚΑΙΟΥ ΤΟΥ ΚΡΑΤΟΥΣ ΜΕΛΟΥΣ ΟΠΟΥ ΕΚΔΟΘΗΚΕ ΤΟ ΔΗΜΟΣΙΟ ΕΓΓΡΑΦΟ/ <b>(EN)</b> THERE IS NO KNOWN IMPEDIMENT FOR THE PERSON CONCERNED TO MARRY UNDER THE NATIONAL LAW OF THE MEMBER STATE WHERE THE PUBLIC DOCUMENT IS ISSUED/ <b>(FR)</b> IL N'EXISTE PAS D'EMPÊCHEMENT CONNU AU MARIAGE DE LA PERSONNE CONCERNÉE EN VERTU DU DROIT NATIONAL DE L'ÉTAT MEMBRE OÙ LE DOCUMENT PUBLIC EST DÉLIVRÉ/ <b>(GA)</b> NÍL AON BHAC AITHEANTA ANN AR AN DUINE LENA mBAINNEANN CHUN PÓSADH FAOIN DLÍ NÁISIÚNTA SA BHALLSTÁT INA nDÉANTAR AN DOICIMÉAD POIBLÍ A EISIÚINT/ <b>(HR)</b> NEMA POZNATE ZAPREKE ZBOG KOJE DOTIČNA OSOBA NE BI MOGLA SKLOPITI BRAK PREMA NACIONALNOM PRAVU DRŽAVE ČLANICE U KOJOJ JE JAVNA ISPRAVA IZDANA/ <b>(IT)</b> NON SONO NOTI IMPEDIMENTI AL MATRIMONIO DELLA PERSONA INTERESSATA A NORMA DEL DIRITTO NAZIONALE DELLO STATO MEMBRO CHE RILASCIA IL DOCUMENTO PUBBLICO/ <b>(LV)</b> NAV ZINĀMI NEKĀDI ŠĶĒRŠĻI ATTIECĪGAJI PERSONAI STĀTIES LAULĪBĀ SASKAŅĀ AR TĀS DALĪBVALSTS TIESĪBU AKTIEM, KURĀ PUBLISKAIS DOKUMENTS IR IZDOTS/ <b>(LT)</b> NĖRA ŽINOMŲ KLIŪČIŲ ATITINKAMAM ASMENIUI SUDARYTI SANTUOKĄ PAGAL VALSTYBĖS NARĖS, KURIOJE VIEŠASIS DOKUMENTAS IŠDUODAMAS, NACIONALINĖ TEISĖ/ <b>(HU)</b> NINCS A KÖZOKIRAT KIÁLLÍTÁSÁNAK HELYE SZERINTI TAGÁLLAM NEMZETI JOGA SZERINTI ISMERT AKADÁLYA ANNAK, HOGY AZ ÉRINTETT SZEMÉLY HÁZASSÁGOT KÖSSÖN/ <b>(MT)</b> MA HEMM L-EBDA IMPEDIMENT MAGHRUF GĦALL-PERSUNA KĦONĦERNATA BIEX TIŻŻEWWEĠ TAHT IL-LIĠI NAZZJONALI TAL-ISTAT MEMBRU FEJN INFAREĠ ID-DOKUMENT PUBBLIKU/ <b>(NL)</b> IS ER GEEN BELEMMERING VOOR DE BETROKKENE OM TE HUWEN OP GROND VAN HET NATIONALE RECHT VAN DE LIDSTAAT WAAR HET OPENBAAR DOCUMENT WORDT AFGEGEVEN/ <b>(PL)</b> NIE ISTNIEJĄ ZNANE PRZESZKODY DLA ZAWARCIA PRZEZ OSOBĘ, KTÓREJ DOTYCZY DOKUMENT, MAŁŻEŃSTWA NA MOCY PRAWA KRAJOWEGO PAŃSTWA CZŁONKOWSKIEGO, W KTÓRYM TEN DOKUMENT URZĘDOWY ZOSTAŁ WYDANY/ <b>(PT)</b> NÃO EXISTE IMPEDIMENTO CONHECIDO A QUE A PESSOA EM CAUSA CONTRAIA MATRIMÓNIO NOS TERMOS DO DIREITO NACIONAL DO ESTADO-MEMBRO EM-QUE O DOCUMENTO PÚBLICO FOI EMITIDO/ <b>(RO)</b> NU SE CUNOSC IMPEDIMENTE LA CĂSĂTORIA PERSOANEI VIZATE ÎN CONFORMITATE CU DREPTUL INTERN AL STATULUI MEMBRU ÎN CARE ESTE EMIS DOCUMENTUL OFICIAL/ <b>(SK)</b> NIE JE ZNÁMA PREKÁŽKA PRE DOTKNUTÚ OSOBU UZAVRIEŤ MANŽELSTVO PODĽA VNÚTROŠTÁTNEHO PRÁVA ČLENSKÉHO ŠTÁTU, V KTOROM JE VEREJNÁ LISTINA VYDANÁ/ <b>(SL)</b> NI UGOTOVLJENIH ZADRŽKOV, DA ZADEVNA OSEBA NE BI MOGLA SKLENITI ZAKONSKE ZVEZE V SKLADU Z NACIONALNIM PRAVOM DRŽAVE ČLANICE, V KATERI JE IZDANA JAVNA LISTINA/ <b>(FI)</b> ASIANOMAISEN HENKILÖN AVIOLIITOLLE EI TIEDETÄ OLEVAN ESTEITÄ SEN JÄSENVALTION KANSALLISEN LAINSÄÄDÄNNÖN MUKAAN, JOSSA YLEINEN ASIAKIRJA ON ANNETTU/ <b>(SV)</b> FINNS DET INGA KÄNDA HINDER FÖR DEN BERÖRDA PERSONEN ATT INGÅ ÄKTESKAP ENLIGT DEN NATIONELLA LAGSTIFTNINGEN I DEN MEDLEMSSTAT DÄR DEN OFFICIELLA HANDLINGEN UTFÄRDADES</p>
5.4	<p><b>(BG)</b> НЕ СА ИЗВЕСТНИ ПРЕЧКИ ЗА СКЛЮЧВАНЕТО НА БРАК МЕЖДУ СЪОТВЕТНОТО ЛИЦЕ И НЕЙНИЯ(НЕГОВАТА) БЪДЕЩ(А) СЪПРУГ(А) СЪГЛАСНО НАЦИОНАЛНОТО ПРАВО НА ДЪРЖАВАТА ЧЛЕНКА, В КОЯТО Е ИЗДАДЕН ОФИЦИАЛНИЯТ ДОКУМЕНТ/ <b>(ES)</b> NO HAY CONSTANCIA DE NINGÚN IMPEDIMENTO PARA QUE EL INTERESADO CONTRAIGA MATRIMONIO CON SU FUTURO CÓNYUGE CON ARREGLO AL DERECHO NACIONAL DEL ESTADO MIEMBRO DE EXPEDICIÓN DEL DOCUMENTO PÚBLICO/ <b>(CZ)</b> NEEEXISTUJE ŽÁDNÁ ZNÁMÁ PŘEKÁŽKA MANŽELSTVÍ MEZI DOTYČNOU OSOBOU A JEJÍM SNOUBENCEM / JEJÍ SNOUBENKOU PODLE VNITROŠTÁTNIHO PRÁVA ČLENSKÉHO STÁTU, V NĚMŽ JE VEŘEJNÁ LISTINA VYDÁNA/ <b>(DA)</b> DER FORELIGGER INGEN KENDTE HINDRINGER FOR INDGÅELSE AF ÆGTESKAB MELLEM DEN PÅGÆLDENDE PERSON OG DENNES KOMMENDE ÆGTEFÆLLE I HENHOLD TIL NATIONAL RET I DEN MEDLEMSSTAT, HVOR DET OFFENTLIGE DOKUMENT ER UDSTEDT/ <b>(DE)</b> IST KEIN HINDERNIS BEKANNT, DAS EINER EHESCHLIESSUNG DER BETREFFENDEN PERSON MIT IHREM KÜNFTIGEN EHEGATTEN NACH DEM NATIONALEN RECHT DES MITGLIEDSTAATS, IN DEM DIE ÖFFENTLICHE URKUNDE AUSGESTELLT WURDE, ENTGEGENSTEHT/ <b>(ET)</b> EI OLE TEADA AVALIKU DOKUMENDI VÄLJA ANDNUD LIIKMESRIIGI ÕIGUSE KOHASEID ASJAOLUSID, MIS TAKISTAKSID ABIELU SÕLMIMIST ASJAOMASE ISIKU JA TEMA TULEVASE ABIKAASA VAHEL/ <b>(EL)</b> ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΓΝΩΣΤΟ ΚΑΝΕΝΑ ΚΩΛΥΜΑ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΝΑΨΗ ΓΑΜΟΥ ΜΕΤΑΞΥ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΠΟΥ ΤΟ ΟΠΟΙΟ ΑΦΟΡΑ ΤΟ ΕΝΤΥΠΟ ΚΑΙ ΤΟΥ ΜΕΛΛΟΝΤΟΣ Ή ΤΗΣ ΜΕΛΛΟΥΣΑΣ ΣΥΖΥΓΟΥ ΤΟΥ ΔΥΝΑΜΕΙ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΔΙΚΑΙΟΥ ΤΟΥ ΚΡΑΤΟΥΣ ΜΕΛΟΥΣ ΟΠΟΥ ΕΚΔΟΘΗΚΕ ΤΟ ΔΗΜΟΣΙΟ ΕΓΓΡΑΦΟ/ <b>(EN)</b> THERE IS NO IMPEDIMENT KNOWN TO A MARRIAGE BETWEEN THE PERSON CONCERNED AND HIS OR HER INTENDED SPOUSE UNDER THE NATIONAL LAW OF THE MEMBER STATE WHERE THE PUBLIC DOCUMENT IS ISSUED/ <b>(FR)</b> IL N'EXISTE PAS D'EMPÊCHEMENT CONNU AU MARIAGE DE LA PERSONNE CONCERNÉE AVEC SON FUTUR CONJOINT EN VERTU DU DROIT NATIONAL DE L'ÉTAT MEMBRE OÙ LE DOCUMENT PUBLIC EST DÉLIVRÉ/ <b>(GA)</b> NÍL AON BHAC AITHEANTA ANN AR PHÓSADH IDIR AN DUINE LENA mBAINNEANN AGUS A C(H)ÉILE BEARTAITHE FAOI DHLÍ NÁISIÚNTA AN BHALLSTÁIT INA nDÉANTAR AN DOICIMÉAD POIBLÍ A EISIÚINT/ <b>(HR)</b> NEMA POZNATE ZAPREKE ZBOG KOJE DOTIČNA OSOBA I NJEZIN BUDUĆI BRAČNI DRUG NE BI MOGLI SKLOPITI BRAK PREMA NACIONALNOM PRAVU DRŽAVE ČLANICE U KOJOJ JE JAVNA ISPRAVA IZDANA/ <b>(IT)</b> NON SONO NOTI IMPEDIMENTI AL MATRIMONIO TRA LA PERSONA INTERESSATA E IL FUTURO CONIUGE A NORMA DEL DIRITTO NAZIONALE DELLO STATO MEMBRO CHE RILASCIA IL DOCUMENTO PUBBLICO/ <b>(LV)</b> NAV ZINĀMI NEKĀDI ŠĶĒRŠĻI LAULĪBAS NOSLĒGŠANAI STARP ATTIECĪGO PERSONU UN TĀS TOPOŠO LAULĀTO SASKAŅĀ AR TĀS DALĪBVALSTS TIESĪBU AKTIEM, KURĀ PUBLISKAIS DOKUMENTS IR IZDOTS/ <b>(LT)</b> NĖRA ŽINOMŲ KLIŪČIŲ ATITINKAMO ASMENS IR JO BŪSIMO (-OS) SUTUOKTINIO (-ĖS) SANTUOKAI PAGAL VALSTYBĖS NARĖS, KURIOJE VIEŠASIS DOKUMENTAS IŠDUODAMAS, NACIONALINĖ TEISĖ/ <b>(HU)</b> NINCS A KÖZOKIRAT KIÁLLÍTÁSÁNAK HELYE SZERINTI TAGÁLLAM NEMZETI JOGA SZERINTI, ISMERT AKADÁLYA ANNAK, HOGY AZ ÉRINTETT SZEMÉLY ÉS LEENDŐ HÁZASTÁRSA EGYMÁSSAL</p>

	<p>HÁZASSÁGOT KÖSSÖN/ (MT) MA HEMM L-EBDA IMPEDIMENT MAGHRUF GHAŻ-ŻWIEĠ BEJN IL-PERSUNA KKONĊERNATA U L-KONJUĠI FUTUR TAGĦHA TAHT IL-LIĠI NAZZJONALI TAL-ISTAT MEMBRU FEJN INĦAREĠ ID-DOKUMENT PUBBLIKU/ (NL) IS ER GEEN BELEMMERING VOOR EEN HUWELIJK TUSSEN DE BETROKKENE EN ZIJN OF HAAR BEOOGDE ECHTGENO(O)T(E) OP GROND VAN HET NATIONALE RECHT VAN DE LIDSTAAT WAAR HET OPENBAAR DOCUMENT WORDT AFGEGEVEN/ (PL) NIE ISTNIEJĄ ZNANE PRZESZKODY DLA ZAWARCIA MAŁŻEŃSTWA PRZEZ OSOBE, KTÓREJ DOTYCZY DOKUMENT, Z OSOBA, Z KTÓRĄ ZAMIERZA ONA ZAWRZEĆ MAŁŻEŃSTWO, NA MOCY PRAWA KRAJOWEGO PAŃSTWA CZŁONKOWSKIEGO, W KTÓRYM TEN DOKUMENT URZĘDOWY ZOSTAŁ WYDANY/ (PT) NÃO EXISTE IMPEDIMENTO CONHECIDO A QUE OS NUBENTES CONTRAIAM MATRIMÓNIO NOS TERMOS DO DIREITO NACIONAL DO ESTADO-MEMBRO EM QUE O DOCUMENTO FOI EMITIDO/ (RO) NU SE CUNOSC IMPEDIMENTE LA CĂSĂTORIA DINTRE PERSOANA VIZATĂ ȘI VIITORUL SOȚ (VIITOAREA SOTIE) ÎN CONFORMITATE CU DREPTUL INTERN AL STATULUI MEMBRU ÎN CARE ESTE EMIS DOCUMENTUL OFICIAL/ (SK) NIE JE ZNÁMA PREKÁŽKA UZAVRIEŤ MANŽELSTVO MEDZI DOTKNUTOU OSOBOU A JEJ NASTÁVAJÚCOU MANŽELKOU ALEBO NASTÁVAJÚCIM MANŽELOM PODĽA VNÚTROŠTÁTNEHO PRÁVA ČLENSKÉHO ŠTÁTU, V KTOROM JE VEREJNÁ LISTINA VYDANÁ/ (SL) NI UGOTOVLJENIH ZADRŽKOV, DA ZADEVNA OSEBA IN NJEN PREDVIDENI ZAKONEC NE BI MOGLA SKLENITI ZAKONSKKE ZVEZE V SKLADU Z NACIONALNIM PRAVOM DRŽAVE ČLANICE, V KATERI JE IZDANA JAVNA LISTINA/ (FI) ASIANOMAISEN HENKILÖN JA HÄNEN TULEVAN PUOLISONSA VÄLISELLE AVIOLIITOLLE EI TIEDETÄ OLEVAN ESTEITÄ SEN JÄSENVALTION KANSALLISEN LAINSAÄDÄNNÖN MUKAAN, JOSSA YLEINEN ASIAKIRJA ON ANNETTU/ (SV) FINNS DET INGA KÄNDA HINDER FÖR INGÅENDE AV ÄKTENSKAP MELLAN DEN BERÖRDA PERSONEN OCH HANS ELLER HENNES BLIVANDE MAKE ELLER MAKA ENLIGT DEN NATIONELLA LAGSTIFTNINGEN I DEN MEDLEMSSTAT DÄR DEN OFFICIELLA HANDLINGEN UTFÄRDADES</p>
5.5	<p>(BG) НЕ СА ИЗВЕСТНИ ВЪЗРАЖЕНИЯ СРЕЩУ СКЛЮЧВАНЕТО НА БРАК МЕЖДУ СЪОТВЕТНОТО ЛИЦЕ И НЕЙНИЯ(НЕГОВАТА) БЪДЕЩ(А) СЪПРУГ(А) СЪГЛАСНО НАЦИОНАЛНОТО ПРАВО НА ДЪРЖАВАТА ЧЛЕНКА, В КОЯТО Е ИЗДАДЕН ОФИЦИАЛНИЯТ ДОКУМЕНТ/ (ES) NO HAY OPOSICIÓN CONOCIDA AL MATRIMONIO ENTRE EL INTERESADO Y SU FUTURO CÓNYUGE CON ARREGLO AL DERECHO NACIONAL DEL ESTADO MIEMBRO DE EXPEDICIÓN DEL DOCUMENTO PÚBLICO/ (CZ) NEEEXISTUJE ŽÁDNÁ ZNÁMÁ NÁMITKA PROTI UZAVŘENÍ MANŽELSTVÍ MEZI DOTYČNOU OSOBOU A JEJÍM SNOUBENCEM / JEJÍ SNOUBENKOU PODLE VNITROŠTÁTNIHO PRÁVA ČLENSKÉHO ŠTÁTU, V NĚMŽ JE VEŘEJNÁ LISTINA VYDÁNA/ (DA) DER FORELIGGER INGEN KENDTE INDSIGELSER MOD INDGÅELSE AF ET ÆGTESKAB MELLEM DEN PÅGÆLDENDE PERSON OG DENNES KOMMENDE ÆGTEFÆLLE I HENHOLD TIL NATIONAL RET I DEN MEDLEMSSTAT, HVOR DET OFFENTLIGE DOKUMENT ER UDS TEDT/ (DE) IST KEIN EINWAND BEKANNT, DER EINER EHESCHLIESSUNG DER BETREFFENDEN PERSON MIT DEM KÜNFTIGEN EHEGATTEN NACH DEM NATIONALEN RECHT DES MITGLIEDSTAATS, IN DEM DIE ÖFFENTLICHE URKUNDE AUSGESTELLT WURDE, ENTGEGENSTEHT/ (ET) EI OLE TEADA AVALIKU DOKUMENDI VÄLJA ANDNUD LIIKMESRIIGI ÕIGUSE KOHAST VASTUSEISU, MIS TAKISTAKS ABIELU SÖLMIMIST ASJAOMASE ISIKU JA TEMA TULEVASE ABIKAASA VAHEL/ (EL) ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΓΝΩΣΤΗ ΚΑΜΙΑ ΑΝΤΙΠΡΟΣΗΓΗ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΝΑΨΗ ΓΑΜΟΥ ΜΕΤΑΞΥ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΠΟΥ ΤΟ ΟΠΟΙΟ ΑΦΟΡΑ ΤΟ ΕΝΤΥΠΟ ΚΑΙ ΤΟΥ ΜΕΛΛΟΝΤΟΣ Ή ΤΗΣ ΜΕΛΛΟΥΣΑΣ ΣΥΖΥΓΟΥ ΤΟΥ ΔΥΝΑΜΕΙ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΔΙΚΑΙΟΥ ΤΟΥ ΚΡΑΤΟΥΣ ΜΕΛΟΥΣ ΟΠΟΥ ΕΚΔΟΘΗΚΕ ΤΟ ΔΗΜΟΣΙΟ ΕΓΓΡΑΦΟ/ (EN) THERE IS NO OPPOSITION KNOWN TO A MARRIAGE BETWEEN THE PERSON CONCERNED AND HIS OR HER INTENDED SPOUSE UNDER THE NATIONAL LAW OF THE MEMBER STATE WHERE THE PUBLIC DOCUMENT IS ISSUED/ (FR) IL N'EXISTE PAS D'OPPOSITION CONNUE AU MARIAGE DE LA PERSONNE CONCERNÉE AVEC SON FUTUR CONJOINT EN VERTU DU DROIT NATIONAL DE L'ÉTAT MEMBRE OÙ LE DOCUMENT PUBLIC EST DÉLIVRÉ/ (GA) NÍL AON CHUR IN AGHAIDH AITHEANTA ANN AR PHÓSA DH IDIR AN DUINE LENA mBAINEANN AGUS A C(H)ÉILE BEARTAITHE FAOI DHLÍ NÁISIÚNTA AN BHALLSTÁIT INA nDÉANTAR AN DOICIMÉAD POIBLÍ A EISIÚINT/ (HR) NEMA POZNATOG PRIGOVORA ZBOG KOJEG DOTIČNA OSOBA I NJEZIN BUDUĆI BRAČNI DRUG NE BI MOGLI SKLOPITI BRAK PREMA NACIONALNOM PRAVU DRŽAVE ČLANICE U KOJOJ JE JAVNA ISPRAVA IZDANA/ (IT) NON SONO NOTE OPPOSIZIONI AL MATRIMONIO TRA LA PERSONA INTERESSATA E IL FUTURO CONIUGE A NORMA DEL DIRITTO NAZIONALE DELLO STATO MEMBRO CHE RILASCIÒ IL DOCUMENTO PUBBLICO/ (LV) NAV ZINĀMI NEKĀDI IEBILDUMI LAULĪBAS NOSLĒGŠANAI STARP ATTIECĪGO PERSONU UN TĀS TOPOŠO LAULĀTO SASKAŅĀ AR TĀS DALĪVALSTS TIESĪBU AKTIEM, KURĀ PUBLISKAIS DOKUMENTS IR IZDOTS/ (LT) NĖRA ŽINOMŲ PRIĖŠTARAVIMŲ ATITINKAMO ASMENS IR JO BŪSIMO (-OS) SUTUOKTINIO (-ĖS) SANTUOKAI PAGAL VALSTYBĖS NARĖS, KURIOJE VIEŠASIS DOKUMENTAS IŠDUODAMAS, NACIONALINĖ TEISĖ/ (HU) NEM ISMERT OLYAN, A KÖZOKIRAT KIÁLLÍTÁSÁNAK HELYE SZERINTI TAGÁLLAM NEMZETI JOGA SZERINTI ELLENVETÉS, AMELYET AZ ÉRINTETT SZEMÉLY ÉS LEENDŐ HÁZASTÁRSA ÁLTAL KÖTENDŐ HÁZASSÁGGAL SZEMBEN NYÚJTOTTAK BE/ (MT) MA HEMM L-EBDA OPPOŻIZZJONI MAGHRUFA GHAŻ-ŻWIEĠ BEJN IL-PERSUNA KKONĊERNATA U L-KONJUĠI FUTUR TAGĦHA TAHT IL-LIĠI NAZZJONALI TAL-ISTAT MEMBRU FEJN INĦAREĠ ID-DOKUMENT PUBBLIKU/ (NL) IS ER GEEN VERZET TEGEN EEN HUWELIJK TUSSEN DE BETROKKENE EN ZIJN OF HAAR BEOOGDE ECHTGENO(O)T(E) OP GROND VAN HET NATIONALE RECHT VAN DE LIDSTAAT WAAR HET OPENBAAR DOCUMENT WORDT AFGEGEVEN/ (PL) NIE ZGŁOSZONO SPRZECIWU WOBEC ZAWARCIA MAŁŻEŃSTWA PRZEZ OSOBE, KTÓREJ DOTYCZY DOKUMENT, Z OSOBA, Z KTÓRĄ ZAMIERZA ONA ZAWRZEĆ MAŁŻEŃSTWO, NA MOCY PRAWA KRAJOWEGO PAŃSTWA CZŁONKOWSKIEGO, W KTÓRYM TEN DOKUMENT URZĘDOWY ZOSTAŁ WYDANY/ (PT) NÃO EXISTE OPOSIÇÃO CONHECIDA A QUE OS NUBENTES CONTRAIAM MATRIMÓNIO NOS TERMOS DO DIREITO NACIONAL DO ESTADO-MEMBRO EM QUE O DOCUMENTO FOI EMITIDO/ (RO) NU SE CUNOAȘTE NICIO OPOZIȚIE LA CĂSĂTORIA DINTRE PERSOANA VIZATĂ ȘI VIITORUL SOȚ (VIITOAREA SOTIE) ÎN CONFORMITATE CU DREPTUL INTERN AL STATULUI MEMBRU ÎN CARE ESTE EMIS DOCUMENTUL OFICIAL/ (SK) NIE JE ZNÁMA NÁMIETKA VOČI UZAVRETIU MANŽELSTVA MEDZI DOTKNUTOU OSOBOU A JEJ NASTÁVAJÚCOU MANŽELKOU ALEBO NASTÁVAJÚCIM MANŽELOM PODĽA VNÚTROŠTÁTNEHO PRÁVA ČLENSKÉHO ŠTÁTU, V KTOROM JE VEREJNÁ LISTINA VYDANÁ/ (SL) NI UGOTOVLJENEGA NASPROTOVANJA SKLENITVI ZAKONSKKE ZVEZE MED ZADEVNO OSEBO IN NJENIM PREDVIDENIM ZAKONCEM V SKLADU Z NACIONALNIM PRAVOM DRŽAVE ČLANICE, V KATERI JE IZDANA JAVNA LISTINA/ (FI) ASIANOMAISEN HENKILÖN JA HÄNEN TULEVAN PUOLISONSA VÄLISTÄ AVIOLIITTOA EI OLE VASTUSTETTU SEN JÄSENVALTION KANSALLISEN LAINSAÄDÄNNÖN MUKAAN, JOSSA YLEINEN ASIAKIRJA ON ANNETTU/ (SV) FINNS DET INGA KÄNDA INVÄNDNINGAR MOT INGÅENDE AV ÄKTENSKAP MELLAN DEN BERÖRDA PERSONEN OCH HANS ELLER HENNES BLIVANDE MAKE ELLER MAKA ENLIGT DEN NATIONELLA LAGSTIFTNINGEN I DEN MEDLEMSSTAT DÄR DEN OFFICIELLA HANDLINGEN UTFÄRDADES</p>

6.	<p><b>(BG)</b> ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЪДЕЩИЯ(АТА) СЪПРУГ(А) НА СЪОТВЕТНОТО ЛИЦЕ/ <b>(ES)</b> INFORMACIÓN SOBRE EL FUTURO CÓNYUGE DEL INTERESADO/ <b>(CZ)</b> INFORMACE O SNOUBENCI / SNOUBENCE DOTYČNÉ OSOBY/ <b>(DA)</b> OPLYSNINGER OM DEN PÅGÆLDENDE PERSONS KOMMENDE ÆGTEFÆLLE/ <b>(DE)</b> ANGABEN ZU DEM KÜNFTIGEN EHEGATTEN DER BETREFFENDEN PERSON/ <b>(ET)</b> TEAVE ISIKU KOHTA, KELLEGA ASJAOMANE ISIK SOOVIB ABIELU SÕLMIDA/ <b>(EL)</b> ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΟΥ ΜΕΛΛΟΝΤΟΣ Ή ΤΗΣ ΜΕΛΛΟΥΣΑΣ ΣΥΖΥΓΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΠΟΥ ΤΟ ΟΠΟΙΟ ΑΦΟΡΑ ΤΟ ΕΝΤΥΠΟ/ <b>(EN)</b> INFORMATION ON THE INTENDED SPOUSE OF THE PERSON CONCERNED/ <b>(FR)</b> INFORMATIONS SUR LE FUTUR CONJOINT DE LA PERSONNE CONCERNÉE/ <b>(GA)</b> FAISNÉIS MAIDIR LE CÉILE BEARTAITHE AN DUINE LENA mBAINEANN/ <b>(HR)</b> INFORMACIJE O BUDUĆEM BRAČNOM DRUGU DOTIČNE OSOBE/ <b>(IT)</b> INFORMAZIONI SUL FUTURO CONIUGE DELLA PERSONA INTERESSATA/ <b>(LV)</b> INFORMĀCIJA PAR ATTIECĪGĀS PERSONAS TOPOŠO LAULĀTO/ <b>(LT)</b> INFORMACIJA APIE ATITINKAMO ASMENS BŪSIMĄ SUTUOKTINĮ (-Ė)/ <b>(HU)</b> AZ ÉRINTETT SZEMÉLY LEENDŐ HÁZASTÁRSÁRA VONATKOZÓ ADATOK/ <b>(MT)</b> INFORMAZZJONI DWAR IL-KONJUĠI FUTUR TAL-PERSUNA KKONĊERNATA/ <b>(NL)</b> INFORMATIE OVER DE BEOOGDE ECHTGENO(OT)(E) VAN DE BETROKKENE/ <b>(PL)</b> DANE OSOBY, Z KTÓRĄ OSOBA, KTÓREJ DOTYCZY DOKUMENT, ZAMIERZA ZAWRZEĆ MAŁŻEŃSTWO/ <b>(PT)</b> INFORMAÇÕES SOBRE O FUTURO CÓNJUGE DA PESSOA EM CAUSA/ <b>(RO)</b> INFORMAȚII PRIVIND VIITORUL SOT (VIITOAREA SOTIE) AL (A) PERSOANEI VIZATE/ <b>(SK)</b> INFORMÁCIE O NASTÁVAJÚCOM MANŽELOVI/ NASTÁVAJÚCEJ MANŽELKE DOTKNUTEJ OSOBY/ <b>(SL)</b> INFORMACIJE O PREDVIDENEM ZAKONCU ZADEVNE OSEBE/ <b>(FI)</b> TIEDOT ASIANOMAISEN HENKILÖN TULEVASTA PUOLISOSTA/ <b>(SV)</b> UPPGIFTER OM DEN BERÖRDA PERSONENS BLIVANDE MAKE ELLER MAKÅ</p>
7.	<p><b>(BG)</b> ПОЛЕ ЗА ПОДПИС/ <b>(ES)</b> RECUADRO PARA LA FIRMA/ <b>(CZ)</b> POLE PRO PODPIS/ <b>(DA)</b> UNDERSKRIFTSFELT/ <b>(DE)</b> UNTERSCHRIFTENFELD/ <b>(ET)</b> ALLKIRJALAHTER/ <b>(EL)</b> ΤΕΤΡΑΓΩΝΙΔΙΟ ΥΠΟΓΡΑΦΗΣ/ <b>(EN)</b> SIGNATURE BOX/ <b>(FR)</b> CADRE POUR LA SIGNATURE/ <b>(GA)</b> BOSCA DON SÍNIÚ/ <b>(HR)</b> POLJE ZA POTPIS/ <b>(IT)</b> RIQUADRO PER LA FIRMA/ <b>(LV)</b> PARAKSTA LAUKS/ <b>(LT)</b> PARAŠO LAUKELIS/ <b>(HU)</b> AZ ALÁÍRÁS SZÖVEGDÖBOZA/ <b>(MT)</b> KAXXA TAL-IFIRMAR/ <b>(NL)</b> VAK VOOR DE HANDTEKENING/ <b>(PL)</b> POLE PODPISU/ <b>(PT)</b> ESPAÇO DESTINADO À ASSINATURA/ <b>(RO)</b> SEMNĂTURĂ/ <b>(SK)</b> KOLÓNKA NA PODPIS/ <b>(SL)</b> POLJE ZA PODPIS/ <b>(FI)</b> ALLEKIRJOITUSKENTTÄ/ <b>(SV)</b> RUTA FÖR UNDERTECKNANDE</p>
7.1	<p><b>(BG)</b> ФАМИЛНО(И) ИМЕ(НА) И СОБСТВЕНО(И) ИМЕ(НА) НА ДЛЪЖНОСТНОТО ЛИЦЕ, ИЗДАЛО НАСТОЯЩОТО УДОСТОВЕРЕНИЕ/ <b>(ES)</b> APELLIDO(S) Y NOMBRE(S) DEL FUNCIONARIO QUE EXPIDIÓ ESTE IMPRESO/ <b>(CZ)</b> PŘÍJMENÍ A JMÉNO (JMÉNA) ÚŘEDNÍKA, KTERÝ VYDAL TENTO FORMULÁŘ/ <b>(DA)</b> EFTERNAVN(E) OG FORNAVN(E) PÅ DEN EMBEDSMAND, DER HAR UDSTEDT DENNE FORMULAR/ <b>(DE)</b> FAMILIENNAME(N) UND VORNAME(N) DES BEAMTEN, DER DIESES FORMULAR AUSGESTELLT HAT/ <b>(ET)</b> KÄESOLEVA VORMI VÄLJASTANUD AMETNIKU EESNIMI (-NIMED) JA PEREKONNANIMI (-NIMED)/ <b>(EL)</b> ΕΠΩΝΥΜΟ(-Α) ΚΑΙ ΟΝΟΜΑ(-ΤΑ) ΤΟΥ/ΤΗΣ ΥΠΑΛΛΗΛΟΥ ΠΟΥ ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΝΤΥΠΟ/ <b>(EN)</b> SURNAME(S) AND FORENAME(S) OF THE OFFICIAL WHO ISSUED THIS FORM/ <b>(FR)</b> NOM(S) ET PRÉNOM(S) DU FONCTIONNAIRE QUI A DÉLIVRÉ LE PRÉSENT FORMULAIRE/ <b>(GA)</b> SLOINNE (SLOINNTE) AGUS CÉADAINM (CÉADAINMNEACHA) AN OIFIGIGH A D'EISIGH AN FHOIRM SEO/ <b>(HR)</b> PREZIME (NA) I IME (NA) SLUŽBENIKA KOJI JE IZDAO OVAJ OBRAZAC/ <b>(IT)</b> COGNOME/I E NOME/I DEL FUNZIONARIO CHE HA RILASCIATO IL PRESENTE MODULO/ <b>(LV)</b> AMATPERSONAS, KURA IZDEVUSI ŠO VEIDLAPU, UZVĀRDS(-I) UN VĀRDS(-I)/ <b>(LT)</b> ŠIA FORMA IŠDAVUSIO PAREIGŪNO PAVARDĖ (-ĖS) IR VARDAS (-AI)/ <b>(HU)</b> A FORMANYOMTATVÁNYT KIÁLLÍTÓ TISZTVISELŐ CSALÁDI NEVE(I) ÉS UTÓNEVE(I)/ <b>(MT)</b> KUNJOM/(KUNJOMIJET) U ISEM/(ISMIJET) TAL-UFFIĊJAL LI HAREĠ DIN IL-FORMOLA/ <b>(NL)</b> NA(A)M(EN) EN VOORNA(A)M(EN) VAN DE AMBTENAAR DIE DIT FORMULIER HEEFT AFGEGEVEN/ <b>(PL)</b> NAZWISKO(-A) I IMIĘ (IMIONA) URZĘDNIKA, KTÓRY WYDAŁ NINIEJSZY FORMULARZ/ <b>(PT)</b> APELLIDO(S) E NOME(S) PRÓPRIO(S) DO FUNCIONÁRIO QUE EMITIU O PRESENTE FORMULÁRIO/ <b>(RO)</b> NUMELE ȘI PRENUMELE FUNCȚIONARULUI CARE A EMIS PREZENTUL FORMULAR/ <b>(SK)</b> PRIEZVISO(-Á) A MENO(-Á) ÚRADNÍKA, KTORÝ VYDAL TENTO FORMULÁŘ/ <b>(SL)</b> PRIIMEK/PRIIMKI IN IME/IMENA URADNIKA, KI JE IZDAL TA OBRAZEC/ <b>(FI)</b> TÄMÄN LOMAKKEEN ANTANEEN VIRKAMIEHEN SUKUNIMI (-NIMET) JA ETUNIMI (-NIMET)/ <b>(SV)</b> EFTERNAMN OCH FÖRNAMN PÅ DEN TJÄNSTEMAN SOM HAR UTFÄRDAT DETTA FORMULÄR</p>
7.2	<p><b>(BG)</b> ДЛЪЖНОСТ НА ДЛЪЖНОСТНОТО ЛИЦЕ, ИЗДАЛО НАСТОЯЩОТО УДОСТОВЕРЕНИЕ/ <b>(ES)</b> CARGO DEL FUNCIONARIO QUE EXPIDIÓ ESTE IMPRESO/ <b>(CZ)</b> FUNKCE ÚŘEDNÍKA, KTERÝ VYDAL TENTO FORMULÁŘ/ <b>(DA)</b> STILLING — DEN EMBEDSMAND, DER HAR UDSTEDT DENNE FORMULAR/ <b>(DE)</b> STELLUNG DES BEAMTEN, DER DIESES FORMULAR AUSGESTELLT HAT/ <b>(ET)</b> KÄESOLEVA VORMI VÄLJASTANUD AMETNIKU AMETIKOHT/ <b>(EL)</b> ΘΕΣΗ ΤΟΥ/ΤΗΣ ΥΠΑΛΛΗΛΟΥ ΠΟΥ ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΝΤΥΠΟ/ <b>(EN)</b> POSITION OF THE OFFICIAL WHO ISSUED THIS FORM/ <b>(FR)</b> POSTE DU FONCTIONNAIRE QUI A DÉLIVRÉ LE PRÉSENT FORMULAIRE/ <b>(GA)</b> POST AN OIFIGIGH A D'EISIGH AN FHOIRM SEO/ <b>(HR)</b> FUNKCIJA SLUŽBENIKA KOJI JE IZDAO OVAJ OBRAZAC/ <b>(IT)</b> POSIZIONE DEL FUNZIONARIO CHE HA RILASCIATO IL PRESENTE MODULO/ <b>(LV)</b> AMATPERSONAS, KURA IZDEVUSI ŠO VEIDLAPU, AMATS/ <b>(LT)</b> ŠIA FORMA IŠDAVUSIO PAREIGŪNO PAREIGOS/ <b>(HU)</b> A FORMANYOMTATVÁNYT KIÁLLÍTÓ TISZTVISELŐ BEOSZTÁSA/ <b>(MT)</b> KARIGA TAL-UFFIĊJAL LI HAREĠ DIN IL-FORMOLA/ <b>(NL)</b> FUNCTIE VAN DE AMBTENAAR DIE DIT FORMULIER HEEFT AFGEGEVEN/ <b>(PL)</b> STANOWISKO URZĘDNIKA, KTÓRY WYDAŁ NINIEJSZY FORMULARZ/ <b>(PT)</b> CARGO DO FUNCIONÁRIO QUE EMITIU O PRESENTE FORMULÁRIO/ <b>(RO)</b> POZIȚIA FUNCȚIONARULUI CARE A EMIS PREZENTUL FORMULAR/ <b>(SK)</b> FUNKCIA ÚRADNÍKA, KTORÝ VYDAL TENTO FORMULÁŘ/ <b>(SL)</b> POLOŽAJ URADNIKA, KI JE IZDAL TA OBRAZEC/ <b>(FI)</b> TÄMÄN LOMAKKEEN ANTANEEN VIRKAMIEHEN ASEMA/ <b>(SV)</b> BEFATTNING FÖR DEN TJÄNSTEMAN SOM HAR UTFÄRDAT DETTA FORMULÄR</p>
7.3	<p><b>(BG)</b> ДАТА (ДД/ММ/ГГГГ) НА ИЗДАВАНЕ/ <b>(ES)</b> FECHA (DD/MM/AAAA) DE EXPEDICIÓN/ <b>(CZ)</b> DATUM (DD/MM/RRRR) VYDÁNÍ/ <b>(DA)</b> UDSTEDELSESDATO (DD/MM/ÅÅÅÅ)/ <b>(DE)</b> AUSSTELLUNGSDATUM (TT/MM/JJJJ)/ <b>(ET)</b> VÄLJAANDMISE KUUPÄEV (PP/KK/AAAA)/ <b>(EL)</b> ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ (ΗΗ/ΜΜ/ΕΕΕΕ) ΕΚΔΟΣΗΣ/ <b>(EN)</b> DATE (DD/MM/YYYY) OF ISSUE/ <b>(FR)</b> DATE (JJ/MM/AAAA) DE DÉLIVRANCE/ <b>(GA)</b> DÁTA (LL/MM/BBBB) EISIÚNA/ <b>(HR)</b> DATUM (DD/MM/GGGG) IZDAVANJA/ <b>(IT)</b> DATA DI RILASCIO (GG/MM/AAAA)/ <b>(LV)</b> IZDOŠANAS DATUMS (DD/MM/GGGG)/ <b>(LT)</b> IŠDAVIMO DATA (DD/MM/MMMM)/ <b>(HU)</b> A KIÁLLÍTÁS DÁTUMA (ÉÉÉÉ/HH/NN)/ <b>(MT)</b> DATA (JJ/XX/SSSS) TAL-FRUG/ <b>(NL)</b> DATUM (DD/MM/JJJJ) VAN AFGIFTE/ <b>(PL)</b> DATA (DD/MM/RRRR) WYDANIA/ <b>(PT)</b> DATA DE EMISSÃO (DD/MM/AAAA)/ <b>(RO)</b> DATA (ZZ/LL/AAAA) EMITERII/ <b>(SK)</b> DÁTUM (DD/MM/RRRR) VYDANIA/ <b>(SL)</b> DATUM (DD/MM/LLLL) IZDAJE/ <b>(FI)</b> ANTAMISPÄIVÄ (PP/KK/VVVV)/ <b>(SV)</b> DATUM (DD/MM/ÅÅÅÅ) FÖR UTFÄRDANDE</p>



7.4	<p><b>(BG)</b> ПОДПИС/ <b>(ES)</b> FIRMA/ <b>(CZ)</b> PODPIS/ <b>(DA)</b> UNDERSKRIFT/ <b>(DE)</b> UNTERSCHRIFT/ <b>(ET)</b> ALLKIRI/ <b>(EL)</b> ΥΠΟΓΡΑΦΗ/ <b>(EN)</b> SIGNATURE/ <b>(FR)</b> SIGNATURE/ <b>(GA)</b> SÍNIÚ/ <b>(HR)</b> POTPIS/ <b>(IT)</b> FIRMA/ <b>(LV)</b> PARAKSTS/ <b>(LT)</b> PARAŠAS/ <b>(HU)</b> ALÁÍRÁS/ <b>(MT)</b> FIRMA/ <b>(NL)</b> HANDTEKENING/ <b>(PL)</b> PODPIS/ <b>(PT)</b> ASSINATURA/ <b>(RO)</b> SEMNĂTURA/ <b>(SK)</b> PODPIS/ <b>(SL)</b> PODPIS/ <b>(FI)</b> ALLEKIRJOITUS/ <b>(SV)</b> NAMNTECKNING</p>
7.5	<p><b>(BG)</b> ПЕЧАТ ИЛИ ЩЕМПЕЛ/ <b>(ES)</b> SELLO O TIMBRE/ <b>(CZ)</b> PEČEŤ NEBO RAZÍTKO/ <b>(DA)</b> SEGL ELLER STEMPEL/ <b>(DE)</b> SIEGEL ODER STEMPEL/ <b>(ET)</b> PITSER VÕI TEMPEL/ <b>(EL)</b> ΣΦΡΑΓΙΔΑ/ <b>(EN)</b> SEAL OR STAMP/ <b>(FR)</b> SCEAU OU TIMBRE/ <b>(GA)</b> SÉALA NÓ STAMPA/ <b>(HR)</b> ŽIG ILI PEČAT/ <b>(IT)</b> BOLLO O TIMBRO/ <b>(LV)</b> ZĪMOGS VAI SPIEDOGS/ <b>(LT)</b> SPAUDAS ARBA ANTSPAUDAS/ <b>(HU)</b> PECSÉT VAGY BÉLYEGZŐLENYOMAT/ <b>(MT)</b> SIGILL JEW TIMBRU/ <b>(NL)</b> ZEGEL OF STEMPEL/ <b>(PL)</b> PIECZEŃ LUB STEMPEL/ <b>(PT)</b> SELO OU CARIMBO/ <b>(RO)</b> SIGILIUL SAU ȘTAMPILA/ <b>(SK)</b> PEČAŤ ALEBO ODTLAČOK PEČIATKY/ <b>(SL)</b> PEČAT ALI ŽIG/ <b>(FI)</b> SINETTI TAI LEIMA/ <b>(SV)</b> SIGILL ELLER STÄMPEL</p>